

Pure & Easy



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

NOTICE

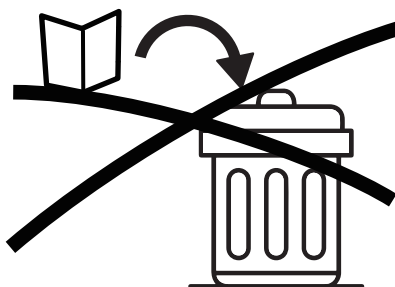
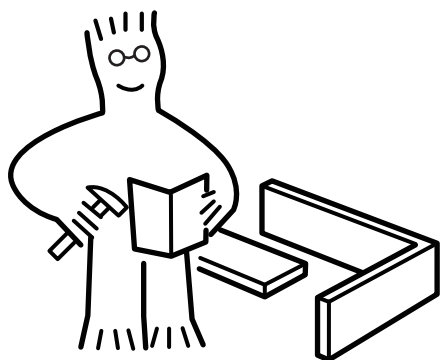
IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

WICHTIG, FÜR SPÄTERE NACHSCHLAGE AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN

IMPORTANTE, GUARDAR PARA REFERENCIA POSTERIOR: LEER ATENTAMENTE

IMPORTANTE, CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI: LEGGERE ATTENTAMENTE

IMPORTANT, À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE : LIRE ATTENTIVEMENT



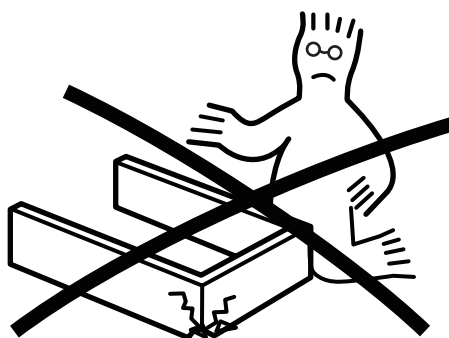
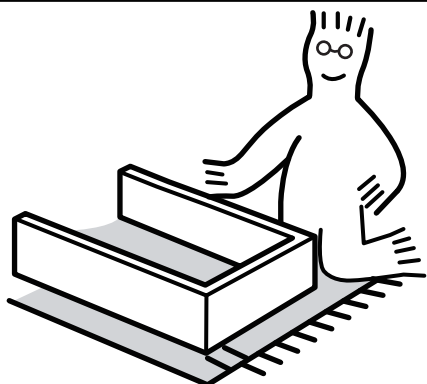
Assemble on a flat, clean and soft surface.

Auf einer flachen, sauberen und weichen Oberfläche zusammenbauen.

Assembler sur une surface plate, propre et douce.

Assemblare su una superficie piatta, pulita e morbida.

Ensamblar sobre una superficie plana, limpia y suave.



Professional installation is highly recommended.

Eine professionelle Installation wird dringend empfohlen.

Une installation professionnelle est fortement recommandée.

Si raccomanda vivamente l'installazione professionale.

Se recomienda altamente la instalación profesional.



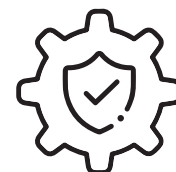
Periodically check that all components are tightly secured.

Überprüfen Sie Regelmäßig, Dass Alle Komponenten Fest Gesichert Sind.

Vérifiez Périodiquement Que Tous Les Composants Sont Bien Fixés.

Controllare Periodicamente Che Tutti I Componenti Siano Ben Fissati.

Verifique Periódicamente Que Todos Los Componentes Estén Bien Asegurados.



IMPORTANT SAFETY INFORMATION -EN

- Read this manual before installing and operating this appliance.
- Failure to follow these instructions may result in electric shock, fire, property damage, or personal injury.
- **DO NOT** store or use gasoline or other flammable liquids near this appliance.
- This heater becomes hot when in use. To avoid burns, **DO NOT** let bare skin touch hot surfaces. If provided, use handles when moving the heater. Keep combustible materials (such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes, and curtains) at least 3 feet (0.9 m) from the front of the heater, and keep them away from the sides and rear.
- Exercise extreme caution when the heater is used by or near children or invalids, and whenever it is left operating and unattended.
- **DO NOT** operate the heater with a damaged cord or plug, or if it malfunctions, has been dropped, or is damaged in any way. Discard the heater or return it to an authorized service facility for inspection and/or repair.
- **DO NOT** run the power cord under carpeting. **DO NOT** cover the power cord with throw rugs, runners, or similar coverings. **DO NOT** route the cord under furniture or appliances. Keep the cord away from traffic areas where it may be a tripping hazard.
- Connect only to properly grounded outlets.
- **DO NOT** insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust openings. This may cause electric shock, fire, or damage to the heater.
- To prevent fire, **DO NOT** block air intakes or exhaust openings. **DO NOT** use the heater on soft surfaces such as a bed, where openings may become blocked.
- This heater contains hot and sparking parts. **DO NOT** use it in areas where gasoline, paint, or other flammable liquids are used or stored.
- Use the heater only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may result in fire, electric shock, or personal injury.
- **ALWAYS** plug the heater directly into a wall outlet. **NEVER** use it with an extension cord or relocatable power tap (outlet/power strip).
- **DO NOT** place the heater near a bed. Objects such as pillows or blankets may fall and be ignited.
- **NEVER** use this heater in bathrooms, laundry areas, or other locations where it could fall into water or become wet.

-
- **AVOID FIRE!** Regularly inspect all air vents to ensure they are free from dust, lint, or other obstructions. Unplug the unit and clean with a vacuum **ONLY**. **DO NOT** rinse or get wet.
 - **ALWAYS** mount the heater to the wall bracket (or recess it into the wall / install free-standing legs) before use. **DO NOT** operate the unit while placed on the floor or any surface.
 - **NEVER** use a wall mount bracket from another manufacturer.
 - This product is not intended to be a primary heat source. It is for supplemental heating only.
 - For **INDOOR** use only. **NEVER** operate this heater outdoors. Doing so may result in electric shock.
 - Risk of electric shock! **DO NOT OPEN**. No user-serviceable parts inside.
 - **ALWAYS** turn the heater **OFF** before unplugging it from the outlet.
 - **ALWAYS** disconnect the unit from the power supply before performing any assembly, cleaning, or relocating the electric fireplace.
 - **NEVER** leave the heater unattended. **ALWAYS** unplug the heater when not in use.
 - **ALWAYS** store this heater in a dry location. **NEVER** use the fireplace if it has become wet.
 - **NEVER** plug the heater into an outlet that is old, cracked, or has any loose wires or connections. Using a faulty outlet may result in electric arcing and could cause overheating or fire.
 - **ALWAYS** check the heater's cord and plug connections before each use:
 - (I) **MAKE SURE** the plug fits tightly into the outlet. Loose or faulty wall connections can cause overheating.
 - (II) Heaters draw more current than small appliances. Overheating may occur even if other appliances work fine.
 - (III) During use, check frequently to see if the plug, outlet, or faceplate feels **HOT**.
 - (IV) If the outlet or faceplate is **HOT**, discontinue use immediately and have a qualified electrician inspect and/or replace the outlet.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE -DE

- Lesen Sie dieses Handbuch, bevor Sie das Gerät installieren und verwenden.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand, Sachschäden oder Verletzungen führen.
- NICHT in der Nähe dieses Geräts Benzin oder andere brennbare Flüssigkeiten lagern oder verwenden.
- Dieses Heizgerät wird bei Gebrauch heiß. Um Verbrennungen zu vermeiden, NICHT mit bloßer Haut berühren. Falls vorhanden, benutzen Sie die Griffe zum Bewegen. Halten Sie brennbare Materialien (z.B. Möbel, Kissen, Bettzeug, Papier, Kleidung und Vorhänge) mindestens 0,9m vom Heizgerät entfernt.
- Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn das Heizgerät von oder in der Nähe von Kindern oder pflegebedürftigen Personen verwendet wird oder unbeaufsichtigt in Betrieb ist.
- NICHT betreiben, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, oder wenn das Gerät defekt, gefallen oder anderweitig beschädigt ist. Entsorgen Sie das Gerät oder bringen Sie es zur Inspektion/Reparatur zu einer autorisierten Servicestelle.
- NICHT das Netzkabel unter Teppichen verlegen. NICHT mit Läufern oder ähnlichen Abdeckungen bedecken. NICHT unter Möbeln oder Geräten verlegen. Halten Sie das Kabel fern von Laufwegen, um Stolpergefahren zu vermeiden.
- Nur an ordnungsgemäß geerdete Steckdosen anschließen.
- NICHT fremde Gegenstände in Lüftungs- oder Auslassöffnungen einführen oder eindringen lassen. Dies kann Stromschläge, Brände oder Schäden verursachen.
- Um Brände zu verhindern, NICHT die Luftzufuhr oder Auslassöffnungen blockieren. NICHT auf weichen Oberflächen wie Betten verwenden, da Öffnungen blockiert werden könnten.
- Dieses Heizgerät enthält heiße und funkenbildende Teile. NICHT in Bereichen verwenden, in denen Benzin, Farben oder andere brennbare Flüssigkeiten gelagert oder verwendet werden.
- Verwenden Sie das Heizgerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Jede andere Verwendung kann zu Brand, Stromschlag oder Verletzungen führen.
- Den Heizstrahler IMMER direkt in eine Wandsteckdose einstecken. NIEMALS mit Verlängerungskabeln oder Mehrfachsteckdosen verwenden.
- NICHT in der Nähe eines Betts aufstellen. Gegenstände wie Kissen oder Decken können herunterfallen und sich entzünden.
- NIEMALS in Badezimmern, Waschräumen oder anderen Bereichen verwenden, in denen das Gerät ins Wasser fallen oder nass werden kann.

- FEUER VERMEIDEN! Überprüfen Sie regelmäßig alle Luftauslässe, um sicherzustellen, dass sie frei von Staub, Flusen oder anderen Verstopfungen sind. Ziehen Sie den Stecker und reinigen Sie NUR mit einem Staubsauger. NICHT mit Wasser abspülen oder nass machen.
- Das Heizgerät IMMER an der Wandhalterung montieren (oder in die Wand einsetzen / Standfüße montieren), bevor es verwendet wird. NICHT auf dem Boden oder einer anderen Oberfläche betreiben.
- NIEMALS eine Wandhalterung eines anderen Herstellers verwenden.
- Dieses Produkt ist nicht als primäre Wärmequelle gedacht. Es dient nur zur Zusatzheizung.
- Nur für DEN INNENBEREICH geeignet. NIEMALS im Freien verwenden. Dies kann zu einem Stromschlag führen.
- Stromschlaggefahr! NICHT ÖFFNEN. Keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren.
- Den Heizstrahler IMMER ausschalten, bevor er aus der Steckdose gezogen wird.
- IMMER vom Stromnetz trennen, bevor Montage, Reinigung oder Standortwechsel des Elektrokamins erfolgen.
- NIEMALS den Heizstrahler unbeaufsichtigt lassen. IMMER den Stecker ziehen, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- IMMER an einem trockenen Ort aufbewahren. NIEMALS verwenden, wenn das Gerät nass geworden ist.
- NIEMALS an eine Steckdose anschließen, die alt, beschädigt oder locker ist. Die Verwendung einer defekten Steckdose kann Lichtbögen verursachen und zu Überhitzung oder Brand führen.
- IMMER Kabel und Steckeranschlüsse vor jeder Benutzung überprüfen:
 - (I) SICHERSTELLEN, dass der Stecker fest in der Steckdose sitzt. Lockere oder beschädigte Anschlüsse können Überhitzung verursachen.
 - (II) Heizgeräte benötigen mehr Strom als Kleingeräte. Überhitzung kann auftreten, selbst wenn andere Geräte problemlos funktionieren.
 - (III) Während des Gebrauchs regelmäßig überprüfen, ob Stecker, Steckdose oder Abdeckung HEISS werden.
 - (IV) Wenn Steckdose oder Abdeckung HEISS sind, die Nutzung sofort einstellen und einen qualifizierten Elektriker beauftragen.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES -FR

- Lisez ce manuel avant d'installer et d'utiliser cet appareil.
- Le non-respect de ces instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie, des dommages matériels ou des blessures.
- NE PAS stocker ni utiliser d'essence ou d'autres liquides inflammables à proximité de cet appareil.
- Cet appareil de chauffage devient chaud lorsqu'il est utilisé. Pour éviter les brûlures, NE PAS toucher les surfaces chaudes avec la peau nue. Utilisez les poignées, si disponibles, pour le déplacer. Gardez les matériaux combustibles (meubles, coussins, literie, papiers, vêtements, rideaux) à au moins 0,9m de l'avant de l'appareil et éloignés des côtés et de l'arrière.
- Faites preuve d'une extrême prudence lorsque l'appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants ou de personnes vulnérables, ou lorsqu'il fonctionne sans surveillance.
- NE PAS faire fonctionner l'appareil si le cordon ou la fiche est endommagé, s'il fonctionne mal, est tombé ou est endommagé d'une quelconque manière. Jetez l'appareil ou retournez-le à un service agréé pour inspection ou réparation.
- NE PAS faire passer le cordon d'alimentation sous un tapis. NE PAS le recouvrir de tapis ou de chemins. NE PAS le faire passer sous des meubles ou appareils. Gardez le cordon à l'écart des zones de passage pour éviter tout risque de trébuchement.
- Connectez uniquement à une prise correctement mise à la terre.
- NE PAS insérer ni laisser des objets étrangers pénétrer dans les ouvertures de ventilation ou d'échappement. Cela peut provoquer un choc électrique, un incendie ou endommager l'appareil.
- Pour prévenir tout incendie, NE PAS obstruer les entrées ou sorties d'air. NE PAS utiliser sur des surfaces molles (comme un lit), où les ouvertures peuvent être bloquées.
- Cet appareil contient des pièces chaudes et produisant des étincelles. NE PAS l'utiliser dans des zones où de l'essence, de la peinture ou d'autres liquides inflammables sont utilisés ou stockés.
- Utilisez l'appareil uniquement comme décrit dans ce manuel. Toute autre utilisation non recommandée peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures.
- Toujours brancher l'appareil directement dans une prise murale. NE JAMAIS utiliser avec une rallonge ou une multiprise.
- NE PAS placer l'appareil près d'un lit. Des objets comme des oreillers ou des couvertures peuvent tomber et s'enflammer.
- NE JAMAIS utiliser cet appareil dans une salle de bain, une buanderie ou tout autre endroit où il pourrait tomber dans l'eau ou devenir humide.

- ÉVITEZ LES INCENDIES! Inspectez régulièrement toutes les bouches d'aération pour vous assurer qu'elles sont exemptes de poussière, peluches ou autres obstructions. Débranchez l'appareil et nettoyez-le UNIQUEMENT avec un aspirateur. NE PAS rincer ni mouiller.
- TOUJOURS fixer le radiateur au support mural (ou l'encastrer dans le mur / installer les pieds autoportants) avant utilisation. NE PAS utiliser l'appareil posé sur le sol ou sur une surface.
- NE JAMAIS utiliser un support mural d'un autre fabricant.
- Ce produit n'est pas destiné à être une source de chaleur principale. Il est conçu uniquement comme chauffage d'appoint.
- Pour UTILISATION INTÉRIEURE UNIQUEMENT. NE JAMAIS utiliser ce radiateur à l'extérieur. Cela peut provoquer un choc électrique.
- Risque de choc électrique! NE PAS OUVRIR. Aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur.
- TOUJOURS éteindre le radiateur avant de le débrancher de la prise.
- TOUJOURS déconnecter l'appareil de l'alimentation électrique avant toute installation, nettoyage ou déplacement.
- NE JAMAIS laisser le radiateur sans surveillance. TOUJOURS le débrancher lorsqu'il n'est pas utilisé.
- TOUJOURS ranger ce radiateur dans un endroit sec. NE JAMAIS l'utiliser s'il est mouillé.
- NE JAMAIS brancher le radiateur sur une prise ancienne, fissurée ou avec des fils desserrés. L'utilisation d'une prise défectueuse peut provoquer des arcs électriques, une surchauffe ou un incendie.
- TOUJOURS vérifier le cordon et la fiche du radiateur avant chaque utilisation:
 - (I) S'ASSURER que la fiche est bien insérée dans la prise. Les connexions lâches peuvent provoquer une surchauffe.
 - (II) Les radiateurs consomment plus de courant que les petits appareils. Une surchauffe peut survenir même si d'autres appareils fonctionnent correctement.
 - (III) Pendant l'utilisation, vérifier fréquemment si la fiche, la prise ou la plaque sont CHAUDES.
 - (IV) Si la prise ou la plaque est CHAUDE, cesser immédiatement l'utilisation et faire inspecter/remplacer la prise par un électricien qualifié.

INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA-IT

- Leggere questo manuale prima di installare e utilizzare l'apparecchio.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare scosse elettriche, incendi, danni materiali o lesioni personali.
- NON conservare o utilizzare benzina o altri liquidi infiammabili vicino all'apparecchio.
- Questo riscaldatore diventa caldo durante l'uso. Per evitare ustioni, NON toccare le superfici calde con la pelle nuda. Se presenti, utilizzare le maniglie per spostarlo. Tenere materiali combustibili (come mobili, cuscini, biancheria da letto, carta, vestiti e tende) ad almeno 0,9m dal lato anteriore e lontano da quelli laterali e posteriori.
- Usare estrema cautela se il riscaldatore è utilizzato da o vicino a bambini o persone invalide, o se lasciato incustodito in funzione.
- NON utilizzare il riscaldatore se il cavo o la spina sono danneggiati, o se il dispositivo non funziona correttamente, è caduto o danneggiato in qualsiasi modo. Smaltirlo o portarlo a un centro assistenza autorizzato per l'ispezione o la riparazione.
- NON far passare il cavo sotto tappeti. NON coprire il cavo con tappetini, passatoie o simili. NON farlo passare sotto mobili o elettrodomestici. Tenere il cavo lontano da zone di passaggio per evitare pericoli di inciampo.
- Collegare solo a prese correttamente collegate a terra.
- NON inserire né permettere l'ingresso di oggetti estranei nelle aperture di ventilazione o di scarico. Ciò potrebbe causare scosse elettriche, incendi o danni.
- Per prevenire incendi, NON ostruire le prese o le uscite d'aria. NON utilizzare il riscaldatore su superfici morbide, come letti, che possono bloccare le aperture.
- Questo apparecchio contiene parti calde e che producono scintille. NON utilizzarlo in aree dove si usano o conservano benzina, vernici o altri liquidi infiammabili.
- Utilizzare l'apparecchio solo come descritto in questo manuale. Qualsiasi altro uso non raccomandato può causare incendi, scosse elettriche o lesioni.
- Inserire SEMPRE la spina direttamente in una presa a muro. NON utilizzare mai con prolunghe o ciabatte elettriche.
- NON posizionare il riscaldatore vicino a un letto. Coperte o cuscini potrebbero cadere e incendiarsi.
- NON utilizzare mai il riscaldatore in bagni, lavanderie o in ambienti dove potrebbe cadere in acqua o bagnarsi.

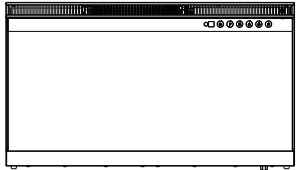
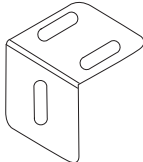
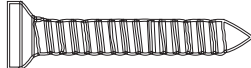
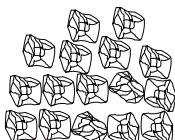
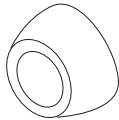
- EVITARE INCENDI! Ispezionare regolarmente tutte le prese d'aria per assicurarsi che siano libere da polvere, lanugine o altre ostruzioni. Scollegare l'unità e pulire SOLO con un aspirapolvere. NON risciacquare né bagnare.
- SEMPRE montare il riscaldatore al supporto a parete (o incassarlo nella parete / installare i piedini) prima dell'uso. NON utilizzare l'unità appoggiandola sul pavimento o su altre superfici.
- MAI usare un supporto a parete di un altro produttore.
- Questo prodotto non è destinato a essere una fonte di calore primaria. È solo per riscaldamento supplementare.
- Solo per USO INTERNO. NON utilizzare mai questo riscaldatore all'esterno. Potrebbe causare scosse elettriche.
- Rischio di scosse elettriche! NON APRIRE. Nessuna parte riparabile dall'utente all'interno.
- SEMPRE spegnere il riscaldatore prima di scollegarlo dalla presa.
- SEMPRE scollegare l'unità dalla corrente prima di montare, pulire o spostare il caminetto elettrico.
- MAI lasciare il riscaldatore incustodito. SEMPRE scollegarlo quando non in uso.
- SEMPRE conservare il riscaldatore in un luogo asciutto. MAI utilizzare se è diventato bagnato.
- MAI collegare il riscaldatore a una presa vecchia, danneggiata o con fili allentati. Ciò può causare archi elettrici, surriscaldamento o incendi.
- SEMPRE controllare il cavo e la spina del riscaldatore prima di ogni utilizzo:
 - (I) ASSICURARSI che la spina sia ben inserita nella presa. Connessioni allentate possono causare surriscaldamento.
 - (II) I riscaldatori consumano più corrente rispetto ai piccoli elettrodomestici. Il surriscaldamento può verificarsi anche se altri dispositivi funzionano normalmente.
 - (III) Durante l'uso, verificare frequentemente se la spina, la presa o la placca risultano CALDE.
 - (IV) Se la presa o la placca risultano CALDE, interrompere subito l'uso e contattare un elettricista qualificato.

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD -ES

- Lea este manual antes de instalar y operar este aparato.
- El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios, daños materiales o lesiones personales.
- NO almacene ni utilice gasolina u otros líquidos inflamables cerca de este aparato.
- Este calefactor se calienta durante su uso. Para evitar quemaduras, NO toque las superficies calientes con la piel desnuda. Use las asas, si las tiene, para mover el aparato. Mantenga materiales combustibles (como muebles, cojines, ropa de cama, papeles, ropa y cortinas) al menos a 0,9m del frente del calefactor y lejos de los lados y la parte trasera.
- Tenga extrema precaución cuando el calefactor sea utilizado por o cerca de niños o personas vulnerables, y cuando se deje funcionando sin supervisión.
- NO opere el calefactor si el cable o el enchufe están dañados, o si presenta fallas, se ha caído o presenta algún daño. Deseche el calefactor o llévelo a un centro de servicio autorizado para su revisión o reparación.
- NO coloque el cable de alimentación debajo de alfombras. NO lo cubra con tapetes, corredores u otros revestimientos. NO lo pase por debajo de muebles o electrodomésticos. Mantenga el cable alejado de zonas de paso para evitar tropiezos.
- Conecte solo a tomacorrientes debidamente aterrizados.
- NO inserte ni permita la entrada de objetos extraños en las aberturas de ventilación o escape. Esto puede causar descargas eléctricas, incendios o dañar el aparato.
- Para evitar incendios, NO bloquee las entradas ni salidas de aire. NO use el calefactor sobre superficies blandas como camas, donde las aberturas puedan obstruirse.
- Este calefactor contiene partes calientes y que generan chispas. NO lo use en áreas donde se almacenen o utilicen gasolina, pintura u otros líquidos inflamables.
- Use el calefactor solo como se describe en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
- SIEMPRE enchufe el calefactor directamente a un tomacorriente de pared. NUNCA lo utilice con extensiones o regletas de enchufes.
- NO coloque el calefactor cerca de una cama. Objetos como almohadas o mantas pueden caer y encenderse.
- NUNCA utilice este calefactor en baños, lavaderos u otras áreas donde pueda caer al agua o mojarse.

- ¡EVITE INCENDIOS! Inspeccione regularmente todas las rejillas de ventilación para asegurarse de que estén libres de polvo, pelusa u otras obstrucciones. Desenchufe la unidad y limpie ÚNICAMENTE con una aspiradora. NO enjuague ni moje.
- SIEMPRE monte el calefactor en el soporte de pared (o empótrelo en la pared / instale las patas) antes de usarlo. NO lo opere sobre el suelo ni sobre ninguna superficie.
- NUNCA utilice un soporte de pared de otro fabricante.
- Este producto no está destinado a ser la fuente de calor principal. Es solo para calefacción suplementaria.
- Solo para USO INTERIOR. NUNCA opere este calefactor en exteriores. Podría causar una descarga eléctrica.
- ¡Riesgo de descarga eléctrica! NO ABRIR. No contiene piezas reparables por el usuario.
- SIEMPRE apague el calefactor antes de desenchufarlo.
- SIEMPRE desconecte la unidad de la corriente antes de realizar cualquier ensamblaje, limpieza o reubicación.
- NUNCA deje el calefactor sin supervisión. SIEMPRE desenchúfelo cuando no esté en uso.
- SIEMPRE guarde este calefactor en un lugar seco. NUNCA lo use si se ha mojado.
- NUNCA enchufe el calefactor en un tomacorriente viejo, agrietado o con cables sueltos. Usar un enchufe defectuoso puede causar arcos eléctricos, sobrecalentamiento o incendios.
- SIEMPRE revise el cable y el enchufe antes de cada uso:
 - (I) ASEGÚRESE de que el enchufe encaje bien en la toma. Las conexiones sueltas pueden provocar sobrecalentamiento.
 - (II) Los calefactores consumen más corriente que otros pequeños electrodomésticos. Puede ocurrir sobrecalentamiento incluso si otros aparatos funcionan bien.
 - (III) Durante el uso, revise con frecuencia si el enchufe, la toma o la placa están CALIENTES.
 - (IV) Si la toma o la placa están CALIENTES, deje de usar el calefactor de inmediato y pida a un electricista calificado que inspeccione o reemplace la toma.

PARTS

Item no. Nr. N° d'article Articolo No. Artículo No.	Reference Image Referenzbild Image de référence Immagine di riferimento Imagen de referencia	Qty. Menge Qté. Qtà Cant.	Item no. Nr. N° d'article Articolo No. Artículo No.	Reference Image Referenzbild Image de référence Immagine di riferimento Imagen de referencia	Qty. Menge Qté. Qtà Cant.
A		X1	B	 ST4X 12MM	X12
D		X4	C	 ST4 X 25MM	X4
E		X1	G		X4
F		X4	H		X1

PREPARATION

EN



This product includes a glass panel. Always handle glass with extreme caution. Failure to do so could result in personal injury or property damage.

- Remove all parts and hardware from the carton and place them on a clean, soft, dry surface.
- Parts and assembly instructions are intended for wall mounting or recess installation.
- Check the parts list to ensure nothing is missing.
- Dispose of packaging materials properly. Please recycle whenever possible.
- You will need the following tools (not included): Phillips screwdriver, stud finder, level, tape measure, electric drill, 1/4" wood drill bit, and hammer.

DE



Dieses Produkt enthält eine Glasscheibe. Bitte gehen Sie beim Umgang mit Glas stets äußerst vorsichtig vor. Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Sachschäden kommen.

- Entfernen Sie alle Teile und Beschläge aus dem Karton und legen Sie sie auf eine saubere, weiche, trockene Fläche.
- Die Teile und Montageanleitungen sind für die Wandmontage oder die Einbauinstallation vorgesehen.
- Überprüfen Sie die Teileliste, um sicherzustellen, dass nichts fehlt.
- Verpackungsmaterialien ordnungsgemäß entsorgen. Bitte recyceln Sie, wenn möglich.
- Sie benötigen die folgenden Werkzeuge (nicht enthalten): Kreuzschlitzschraubendreher, Leitungssucher, Wasserwaage, Maßband, Elektbohrmaschine, 1/4" Holzbohrer und Hammer.

FR



Ce produit comprend une vitre en verre. Manipulez toujours le verre avec une extrême prudence. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

- Retirez toutes les pièces et les accessoires du carton et placez-les sur une surface propre, douce et sèche.
- Les pièces et les instructions de montage sont destinées à une fixation murale ou une installation encastrée.
- Vérifiez la liste des pièces pour vous assurer qu'il ne manque rien.
- Éliminez correctement les matériaux d'emballage. Veuillez recycler autant que possible.
- Vous aurez besoin des outils suivants (non inclus) : tournevis cruciforme, détecteur de montants, niveau à bulle, mètre ruban, perceuse électrique, foret à bois de 1/4" et marteau.

IT



Questo prodotto include un pannello in vetro. Maneggiare sempre il vetro con estrema cautela. In caso contrario, si potrebbero verificare lesioni personali o danni materiali.

- Rimuovere tutte le parti e i componenti dalla scatola e posizionarli su una superficie pulita, morbida e asciutta.
- Le parti e le istruzioni di montaggio sono destinate al fissaggio a parete o all'installazione ad incasso.
- Controllare l'elenco delle parti per assicurarsi che nulla manchi.
- Smaltire correttamente i materiali di imballaggio. Si prega di riciclare quando possibile.
- Avrete bisogno dei seguenti strumenti (non inclusi): cacciavite a croce, cercafilo, livella, metro a nastro, trapano elettrico, punta per legno da 1/4" e martello.

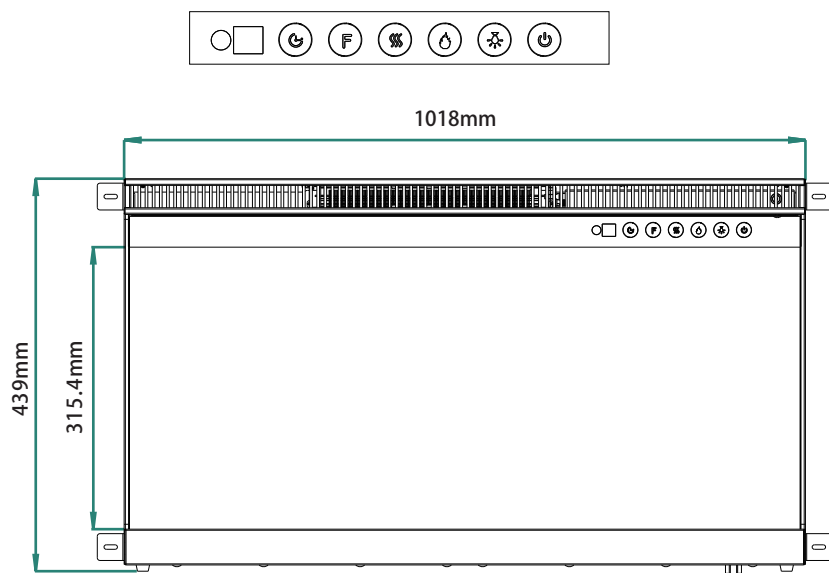
ES



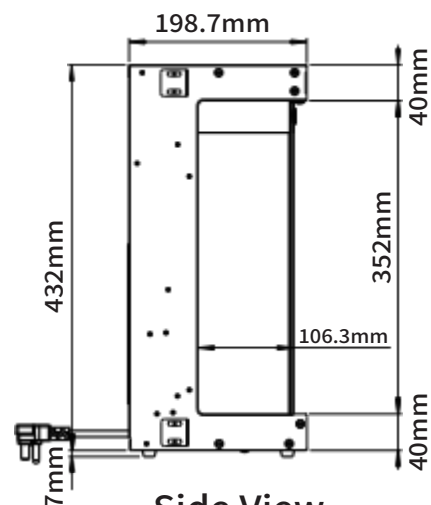
Este producto incluye un panel de vidrio. Siempre maneje el vidrio con extrema precaución. No hacerlo podría causar lesiones personales o daños a la propiedad.

- Retire todas las piezas y herrajes del cartón y colóquelos sobre una superficie limpia, suave y seca.
- Las piezas y las instrucciones de montaje están diseñadas para montaje en pared o instalación empotrada.
- Verifique la lista de piezas para asegurarse de que no falte ninguna.
- Deseche los materiales de embalaje de manera adecuada. Por favor, recicle siempre que sea posible.
- Necesitará las siguientes herramientas (no incluidas): destornillador Phillips, buscador de montantes, nivel, cinta métrica, taladro eléctrico, broca para madera de 1/4" y martillo.

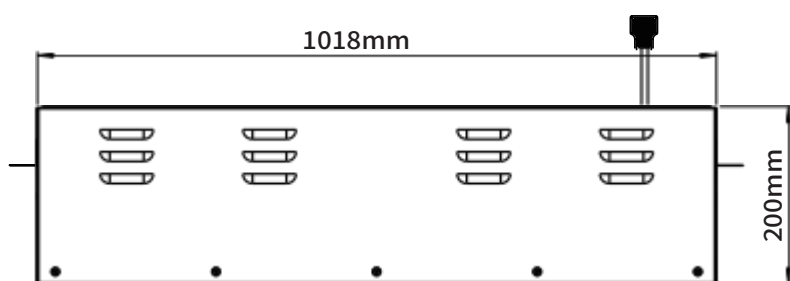
SPECIFICATION AND DIMENSION



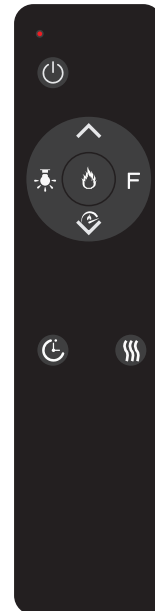
Front View
Vorderansicht
Vue de face
Vista frontale
Vista frontal



Side View
Seitenansicht
Vue latérale
Vista laterale
Vista lateral



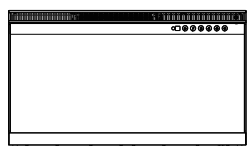
Top View
Draufsicht
Vue de dessus
Vista dall'alto
Vista superior



Remote Control
Fernbedienung
Télécommande
Telecomando
Control remoto

ASSEMBLY

1



Ⓐ 1pc

MODE A: FREESTANDING INSTALLATION
MODUS A: FREISTEHENDE INSTALLATION
MODE A : INSTALLATION AUTONOME
MODALITÀ A: INSTALLAZIONE AUTONOMA
MODO A: INSTALACIÓN INDEPENDIENTE

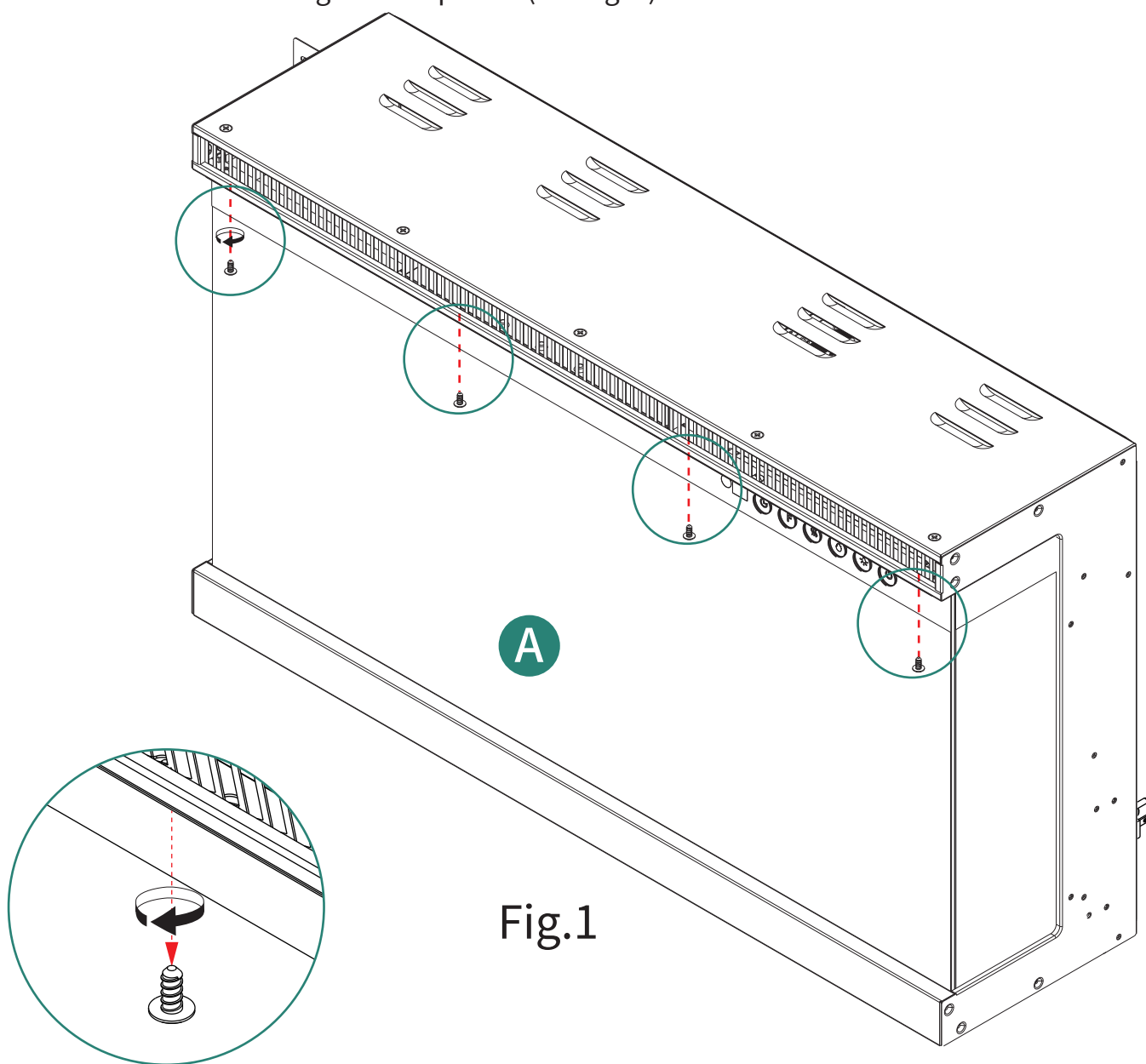
Remove four black screws from the appliance (see Fig. 1).

Entfernen Sie vier schwarze Schrauben vom Gerät (siehe Abb. 1).

Retirez quatre vis noires de l'appareil (voir Fig. 1).

Rimuovere quattro viti nere dall'apparecchio (vedi Fig. 1).

Retire cuatro tornillos negros del aparato (ver Fig. 1).



2

Carefully pull the front tempered glass panel out of the appliance (see Fig. 2).

Ziehen Sie vorsichtig die vordere gehärtete Glasscheibe aus dem Gerät (siehe Abb. 2).

Retirez soigneusement le panneau en verre trempé avant de l'appareil (voir Fig. 2).

Estrarre con cautela il pannello frontale in vetro temperato dall'apparecchio (vedi Fig. 2).

Tire con cuidado del panel frontal de vidrio templado fuera del aparato (ver Fig. 2).

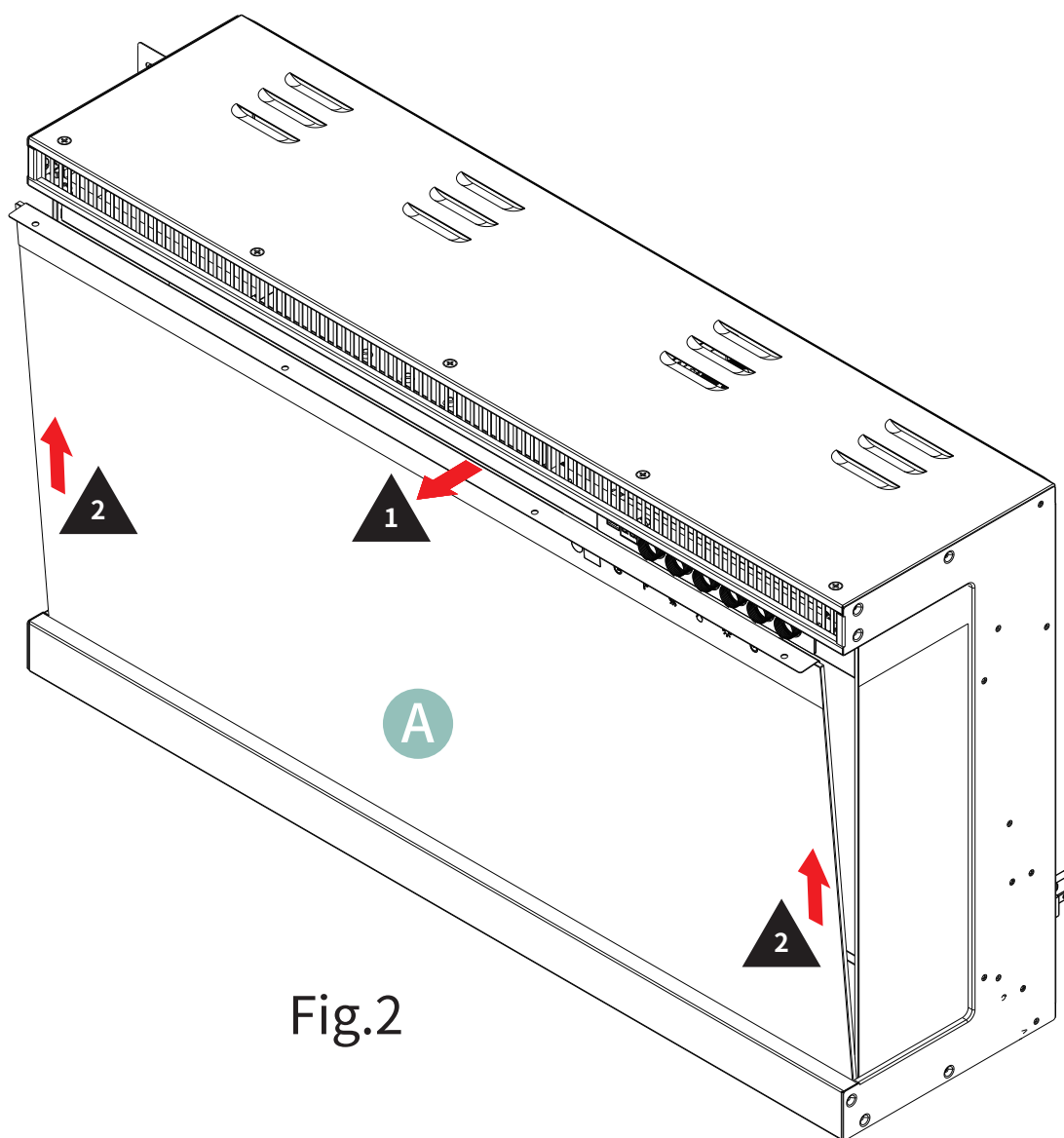


Fig.2

3

Remove the box containing the decorative crystals (E) and faux firewood (F) from the appliance (see Fig. 3).

Entfernen Sie die Box mit den dekorativen Kristallen (E) und dem künstlichen Holz (F) aus dem Gerät (siehe Abb. 3).

Retirez la boîte contenant les cristaux décoratifs (E) et le faux bois de l'appareil (voir Fig. 3).

Rimuovere la scatola contenente i cristalli decorativi (E) e la legna finta (F) dall'apparecchio (vedi Fig. 3).

Retire la caja que contiene los cristales decorativos (E) y la leña artificial (F) del aparato (ver Fig. 3).

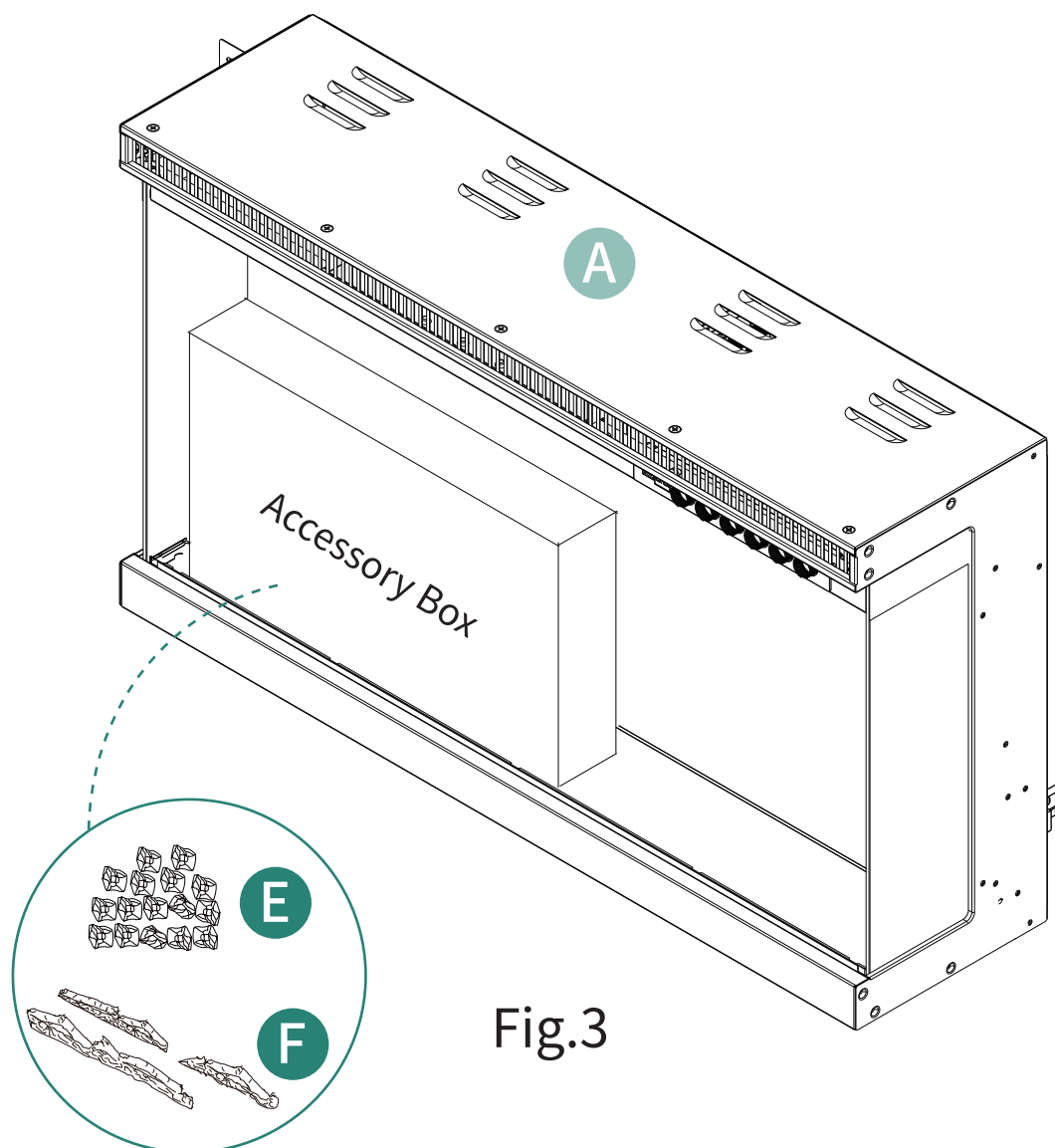


Fig.3



Place the heater on a soft, flat surface. Install the rubber mats (G) using four screws (C, 4x25mm) as provided (see Fig. 4).

Legen Sie den Heizkörper auf eine weiche, ebene Fläche. Installieren Sie die Gummimatten (G) mit vier Schrauben (C, 4x25 mm) wie vorgesehen (siehe Abb. 4).

Posez le chauffage sur une surface plane et douce. Installez les tapis en caoutchouc (G) en utilisant quatre vis (C, 4x25 mm) fournies (voir Fig. 4).

Posizionare il riscaldatore su una superficie morbida e piana. Installare i tappetini di gomma (G) utilizzando quattro viti (C, 4x25 mm) come fornito (vedi Fig. 4).

Coloque el calentador sobre una superficie blanda y plana. Instale las almohadillas de goma (G) usando cuatro tornillos (C, 4x25 mm) según lo proporcionado (ver Fig. 4).

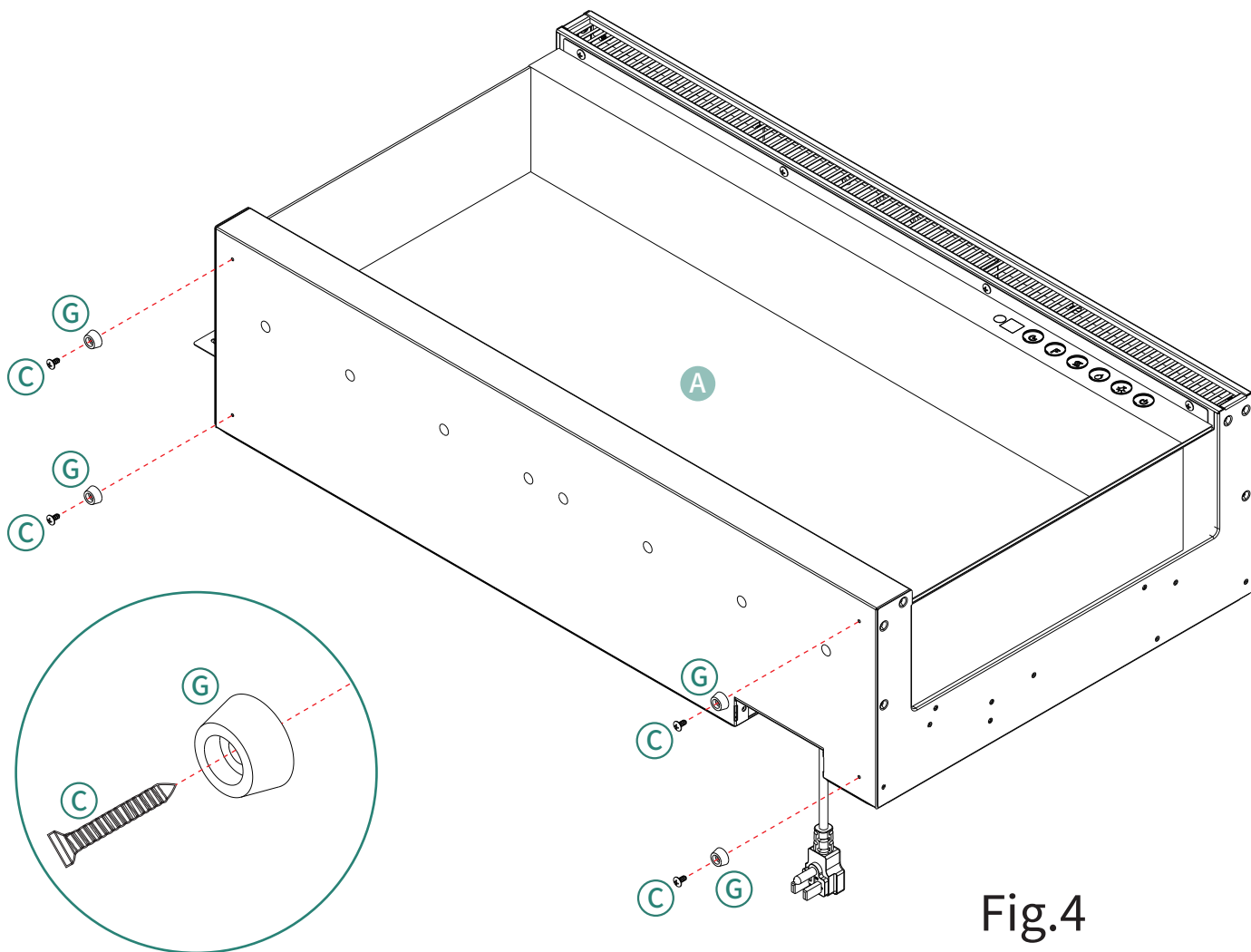
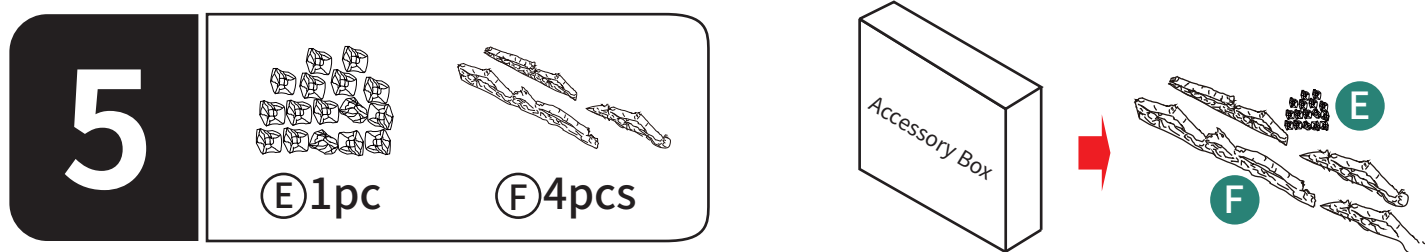


Fig.4



Unpack the box containing decorative crystals (E) and faux firewood (F), and place them inside the fireplace (see Fig. 5).

Packen Sie die Box mit den dekorativen Kristallen (E) und dem künstlichen Holz (F) aus und legen Sie sie in den Kamin (siehe Abb. 5).

Déballez la boîte contenant les cristaux décoratifs (E) et le faux bois (F), et placez-les à l'intérieur de la cheminée (voir Fig. 5).

Aprire la scatola contenente i cristalli decorativi (E) e la legna finta (F) e posizionarli all' interno del caminetto (vedi Fig. 5).

Desempaquete la caja que contiene los cristales decorativos (E) y la leña artificial (F), y colóquelos dentro de la chimenea (ver Fig. 5).

See Fig. 6 for the arrangement of decorative crystals (E) and faux firewood (F).

Siehe Abb. 6 für die Anordnung der dekorativen Kristalle (E) und des künstlichen Holzes (F).

Voir Fig. 6 pour l'arrangement des cristaux décoratifs (E) et du faux bois (F).

Vedi Fig. 6 per la disposizione dei cristalli decorativi (E) e della legna finta (F).

Consulte la Fig. 6 para la disposición de los cristales decorativos (E) y la leña artificial (F).

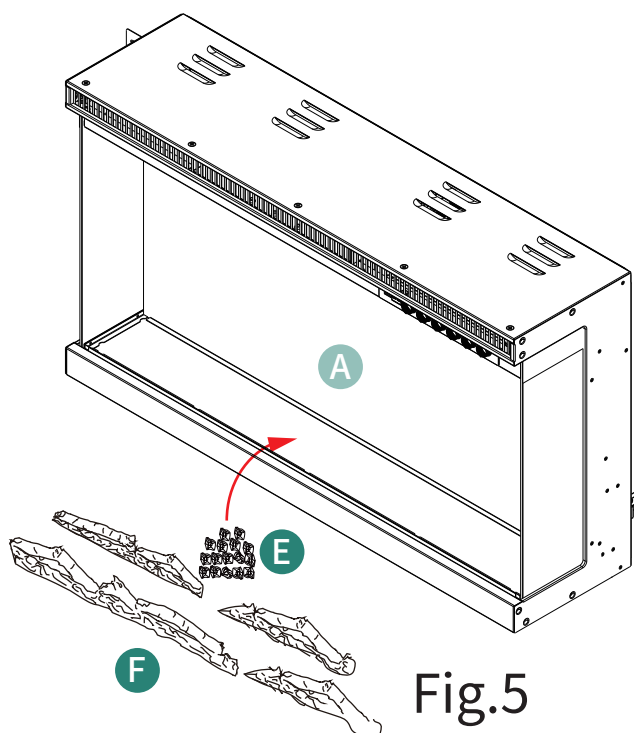


Fig.5

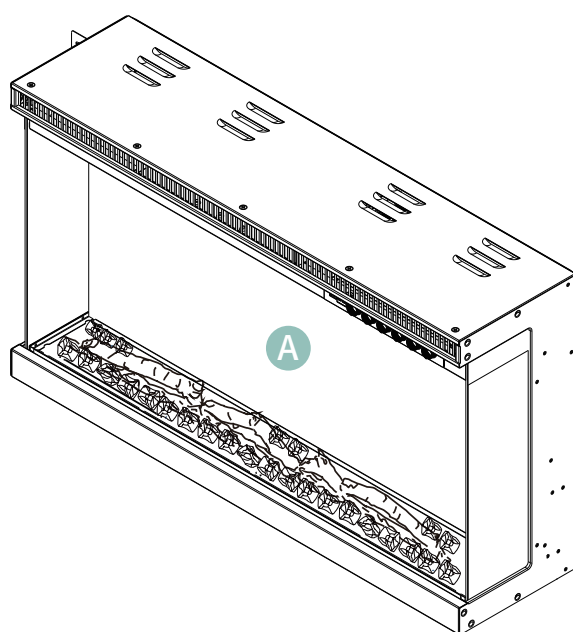


Fig.6

6

Install the glass panel (see Fig. 7).

Installieren Sie die Glasscheibe (siehe Abb. 7).

Installez la plaque de verre (voir Fig. 7).

Installare il pannello in vetro (vedi Fig. 7).

Instale el panel de vidrio (ver Fig. 7).

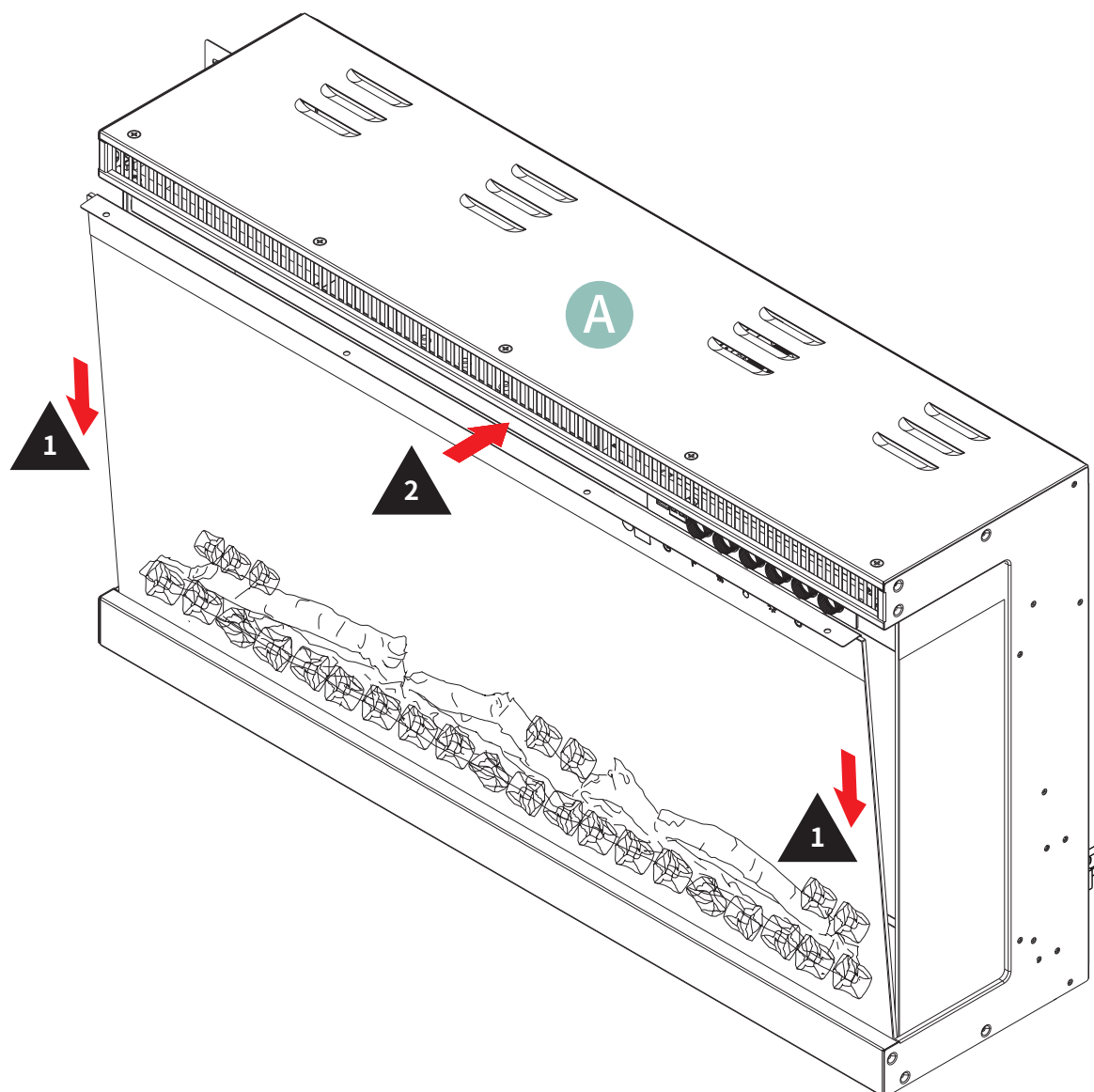


Fig.7

7

Secure the glass panel with screws (see Fig. 8).

Befestigen Sie die Glasscheibe mit Schrauben (siehe Abb. 8).

Fixez la plaque de verre avec des vis (voir Fig. 8).

Fissare il pannello in vetro con le viti (vedi Fig. 8).

Asegure el panel de vidrio con tornillos (ver Fig. 8).

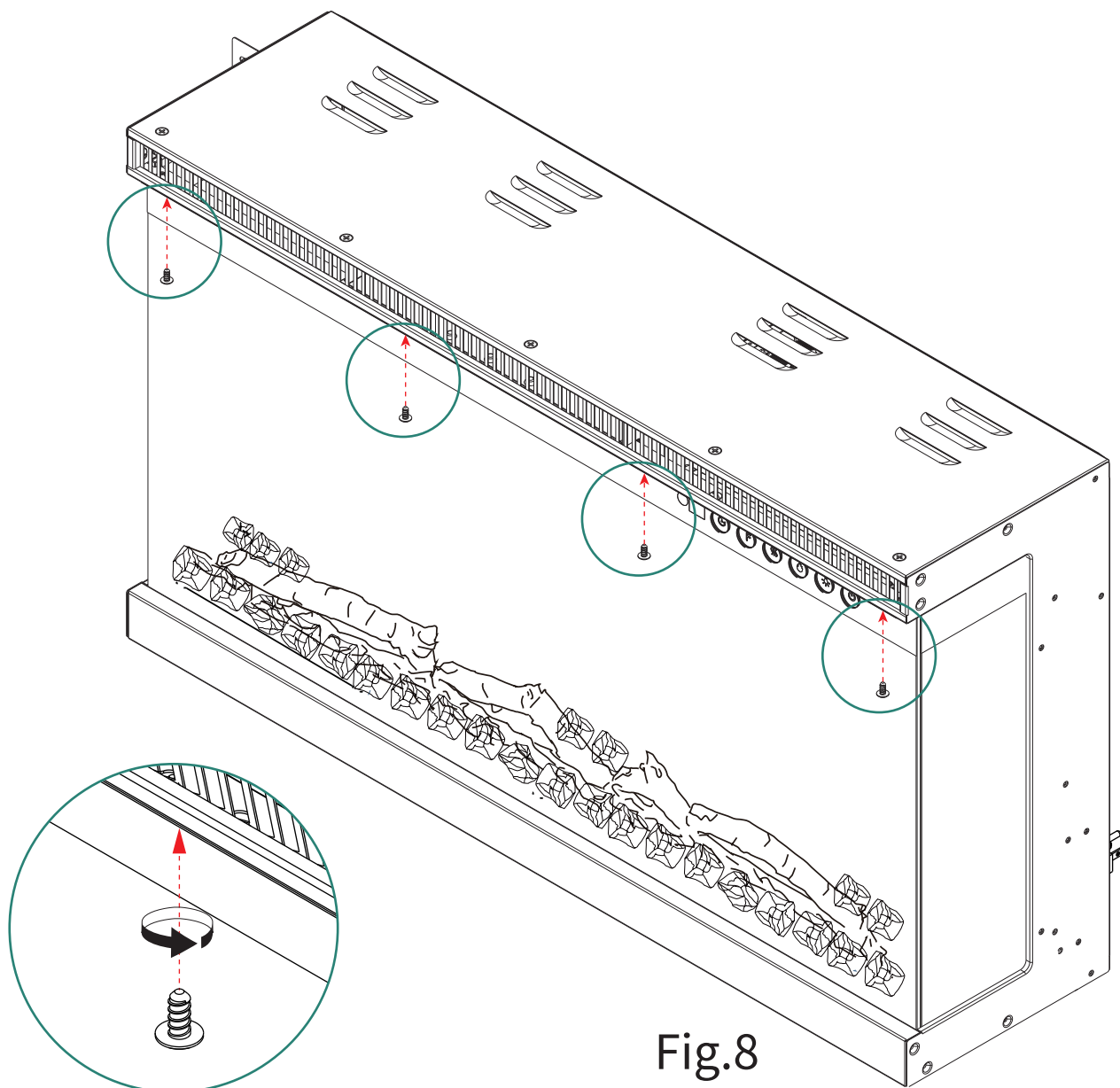


Fig.8

This appliance can be installed in three configurations: three-sided, two-sided, or single-sided.
Dieses Gerät kann in drei Konfigurationen installiert werden: dreiseitig, zweiseitig oder einseitig.
Cet appareil peut être installé dans trois configurations : à trois faces, à deux faces ou à une face.
Questo apparecchio può essere installato in tre configurazioni: a tre lati, a due lati o a lato singolo.
Este aparato se puede instalar en tres configuraciones: de tres lados, de dos lados o de un solo lado.

Three-Sided Viewing Installation:

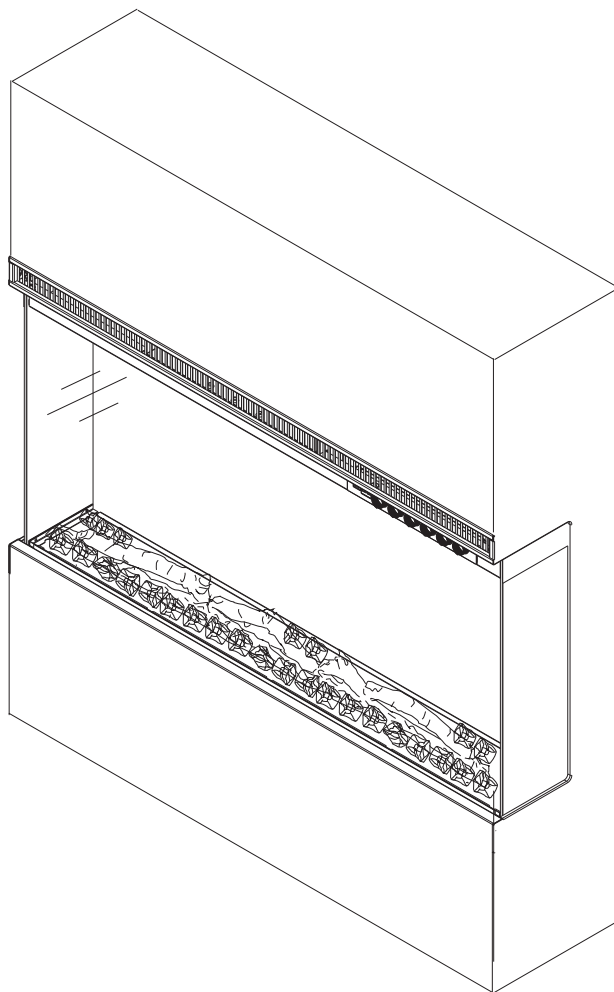
The appliance is fully recessed into the wall, with the front, left, and right sides exposed for viewing.

Dreiseitige Sichtinstallation: Das Gerät ist vollständig in die Wand eingelassen, wobei Vorder-, Linke- und Rechte Seite sichtbar sind.

Installation à trois faces : L'appareil est entièrement encastré dans le mur, les faces avant, gauche et droite étant visibles.

Installazione a tre lati: L'apparecchio è completamente incassato nella parete, con i lati frontale, sinistro e destro visibili.

Instalación de visualización a tres lados: El aparato está completamente empotrado en la pared, con los lados frontal, izquierdo y derecho visibles.



Two-Sided Viewing Installation:

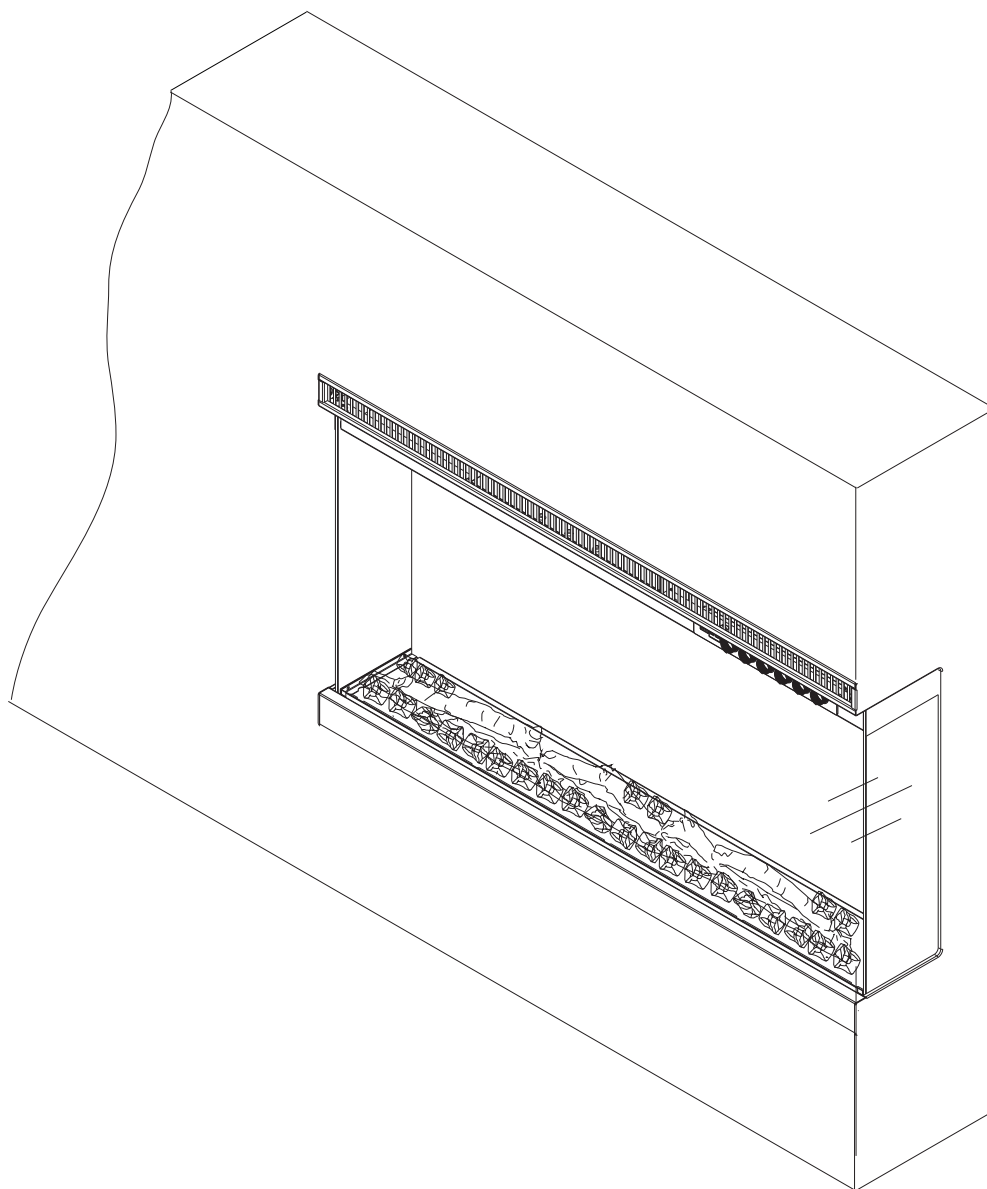
The appliance is fully recessed into the wall, with the front and either the left or right side exposed for viewing, depending on the desired orientation.

Zweiseitige Sichtinstallation: Das Gerät ist vollständig in die Wand eingelassen, wobei die Vorderseite und je nach gewünschter Ausrichtung die linke oder rechte Seite sichtbar sind.

Installation à deux faces : L'appareil est entièrement encastré dans le mur, avec la face avant et soit la face gauche, soit la face droite visibles, selon l'orientation souhaitée.

Installazione a due lati: L'apparecchio è completamente incassato nella parete, con il lato frontale e il lato sinistro o destro visibili, a seconda dell'orientamento desiderato.

Instalación de visualización a dos lados: El aparato está completamente empotrado en la pared, con el lado frontal y el izquierdo o derecho visibles, según la orientación deseada.



Single-Sided Viewing Installation:

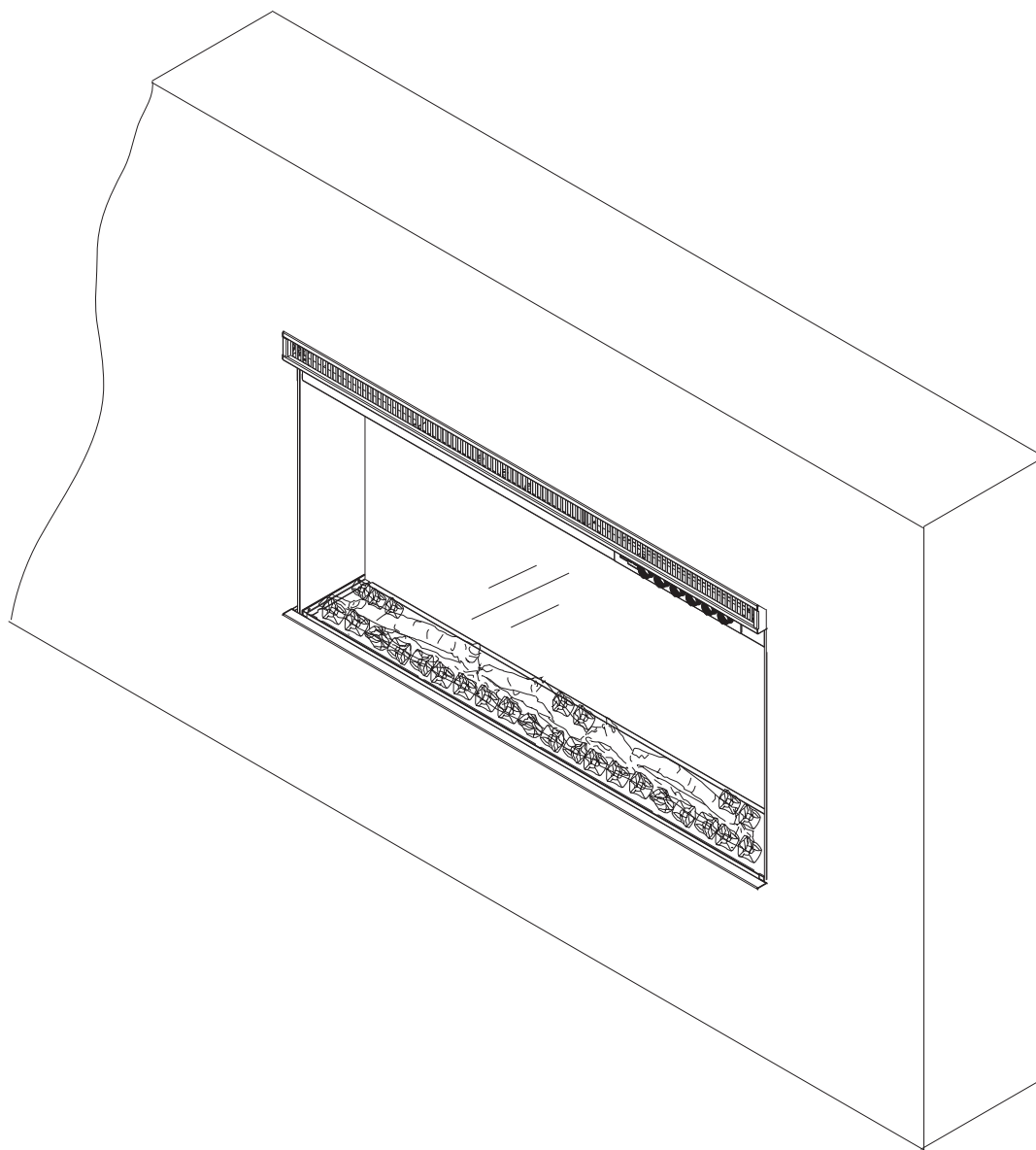
The appliance is fully recessed into the wall, with only the front side exposed for viewing.

Einseitige Sichtinstallation: Das Gerät ist vollständig in die Wand eingelassen, wobei nur die Vorderseite sichtbar ist.

Installation à vue unilatérale : L'appareil est entièrement encastré dans le mur, seule la face avant est visible.

Installazione a vista su un lato: L'apparecchio è completamente incassato nella parete, con visibile solo il lato frontale.

Instalación con vista frontal: El aparato está totalmente empotrado en la pared, quedando visible únicamente el frente.



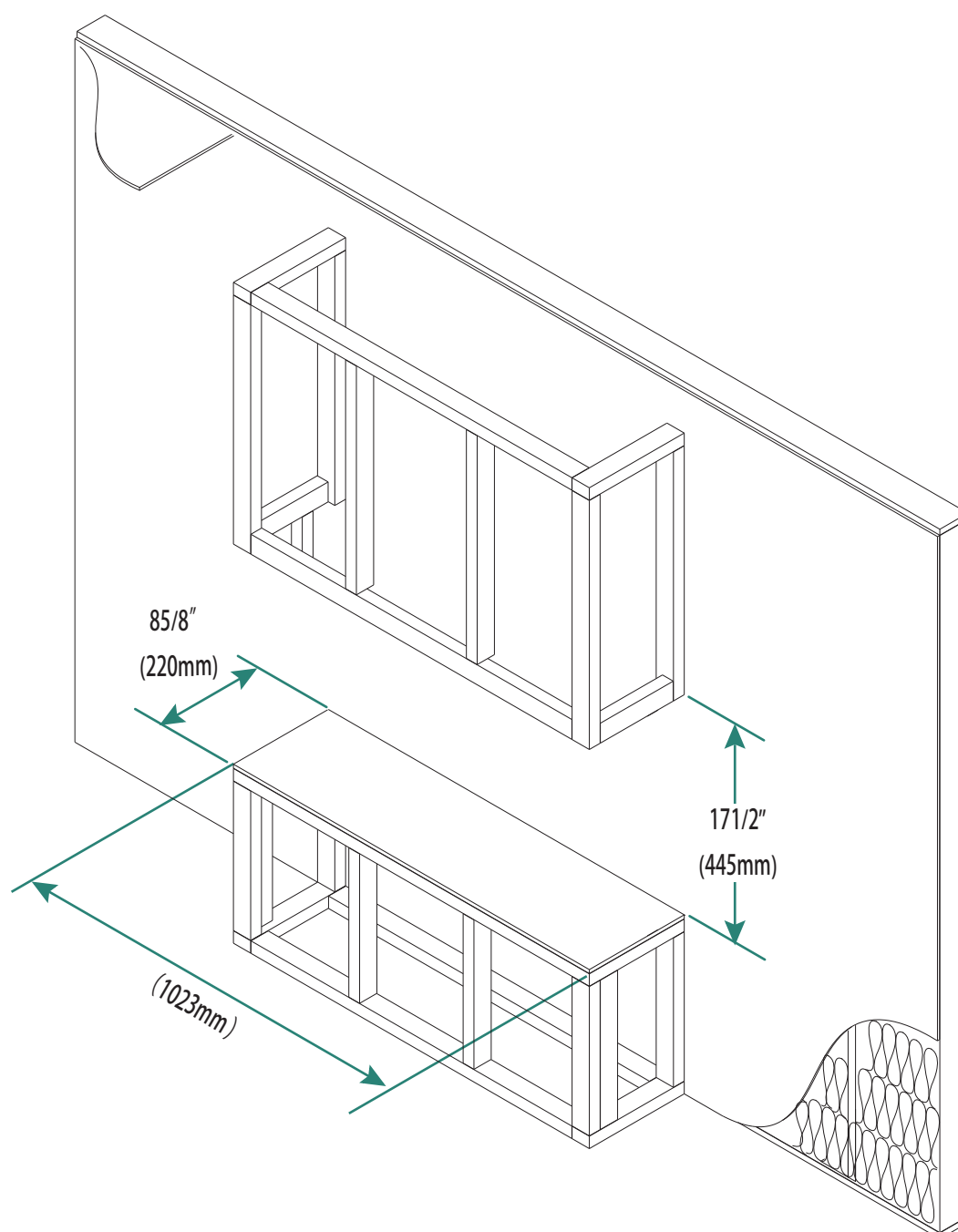
MODE B: RECESSED INTO WALL INSTALLATION (fastened from front)

MODUS B: EINBAU IN WAND (von vorne befestigt)

MODE B : INSTALLATION ENCASTRÉE DANS LE MUR (fixée par l'avant)

MODALITÀ B: INSTALLAZIONE INCASSATA NELLA PARETE (fissata dalla parte anteriore)

MODO B: INSTALACIÓN EMPOTRADA EN LA PARED (asegurada desde el frente)



NOTES:

1. The appliance is not load-bearing. Carefully account for the weight of finishing materials when constructing the rough framing.
2. Ensure that the installation complies with all applicable local building codes and regulations.
3. All viewing configurations (single-sided, two-sided left/right, and three-sided) use the same framing dimensions.

HINWEISE:

1. Das Gerät ist nicht tragend. Berücksichtigen Sie beim Erstellen des Rohrahmens sorgfältig das Gewicht der Oberflächenmaterialien.
2. Stellen Sie sicher, dass die Installation allen geltenden lokalen Bauvorschriften und -bestimmungen entspricht.
3. Alle Betrachtungskonfigurationen (einseitig, zweiseitig links/rechts und dreiseitig) verwenden dieselben Rahmenmaße.

REMARQUES :

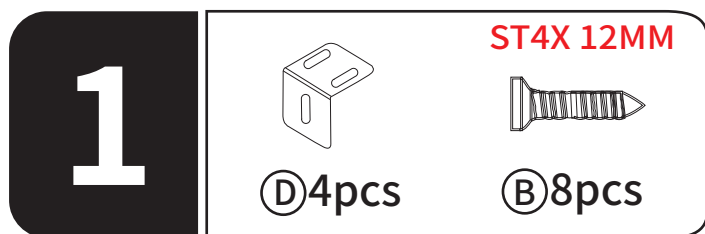
1. L'appareil n'est pas porteur. Prenez soigneusement en compte le poids des matériaux de finition lors de la construction de la structure brute.
2. Assurez-vous que l'installation respecte tous les codes et règlements locaux applicables.
3. Toutes les configurations de visionnage (face unique, double face gauche/droite et triple face) utilisent les mêmes dimensions de cadre.

NOTE:

1. L'apparecchio non è portante. Considerare attentamente il peso dei materiali di finitura durante la costruzione della struttura grezza.
2. Assicurarsi che l'installazione sia conforme a tutti i codici edilizi locali applicabili e ai regolamenti vigenti.
3. Tutte le configurazioni di visualizzazione (singolo lato, doppio lato sinistro/destro e triplo lato) utilizzano le stesse dimensioni del telaio.

NOTAS:

1. El aparato no soporta carga. Considere cuidadosamente el peso de los materiales de acabado al construir el armazón.
2. Asegúrese de que la instalación cumpla con todos los códigos y normativas locales aplicables.
3. Todas las configuraciones de visualización (un solo lado, dos lados izquierda/derecha y tres lados) utilizan las mismas dimensiones de estructura.



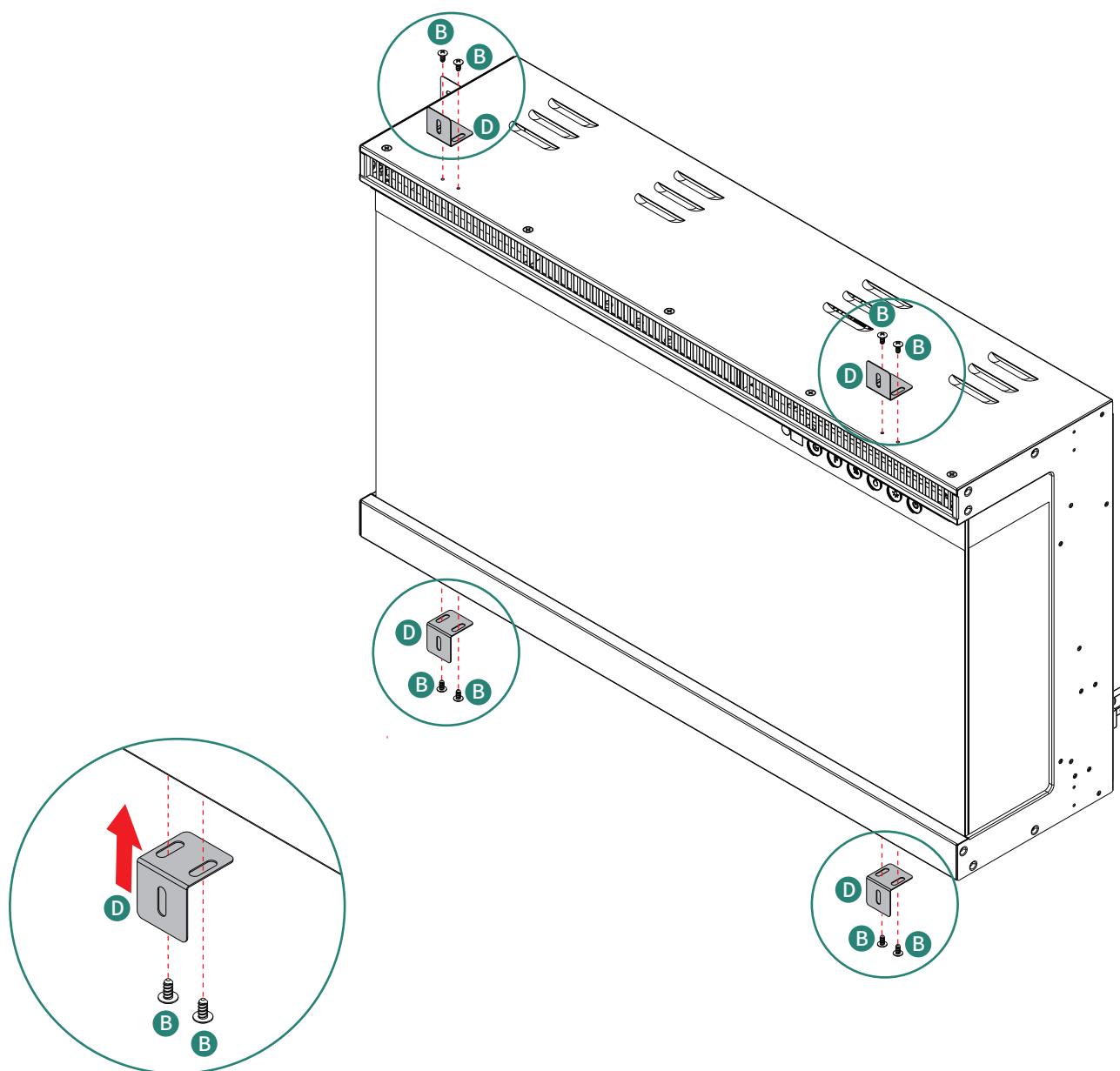
Attach four fastening brackets "D" to the heater using eight "B" screws (4 × 12 mm).

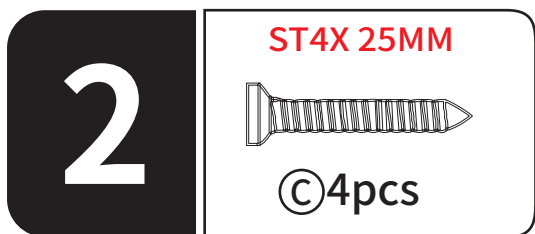
Befestigen Sie vier Haltewinkel "D" am Heizgerät mit acht Schrauben "B" (4 × 12 mm).

Fixez quatre supports de fixation "D" au chauffage à l' aide de huit vis "B" (4 × 12 mm).

Fissare quattro staffe di montaggio "D" al riscaldatore utilizzando otto viti "B" (4 × 12 mm).

Fije cuatro soportes de sujeción "D" al calentador usando ocho tornillos "B" (4 × 12 mm).





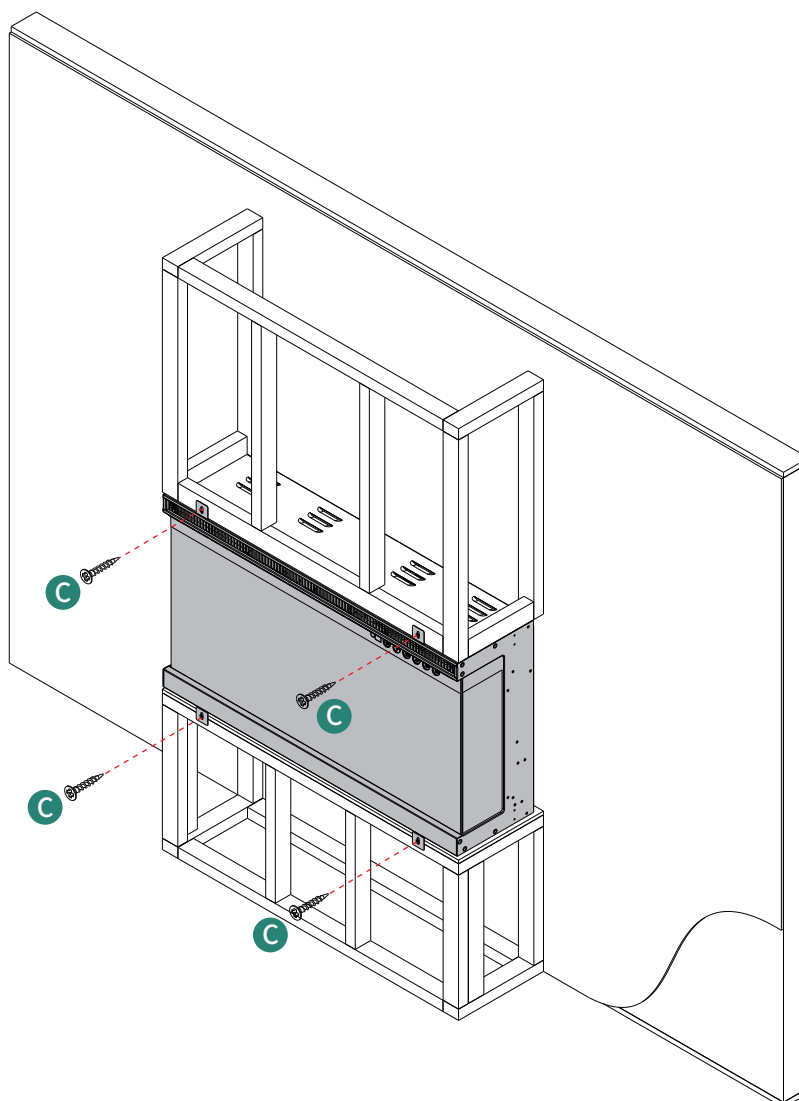
Position the fireplace into the mantel opening. Secure the front bracket using four "C" screws (4 × 25mm).

Positionieren Sie den Kamin in der Öffnung des Kaminsimses. Befestigen Sie die vordere Halterung mit vier „C“-Schrauben (4 × 25mm).

Placez la cheminée dans l'ouverture du manteau. Fixez le support avant avec quatre vis «C» (4 × 25mm).

Posizionare il camino nell'apertura del mantello. Fissare la staffa anteriore con quattro viti "C" (4 × 25mm).

Coloque la chimenea en la abertura de la repisa. Asegure el soporte frontal con cuatro tornillos "C" (4 × 25mm).



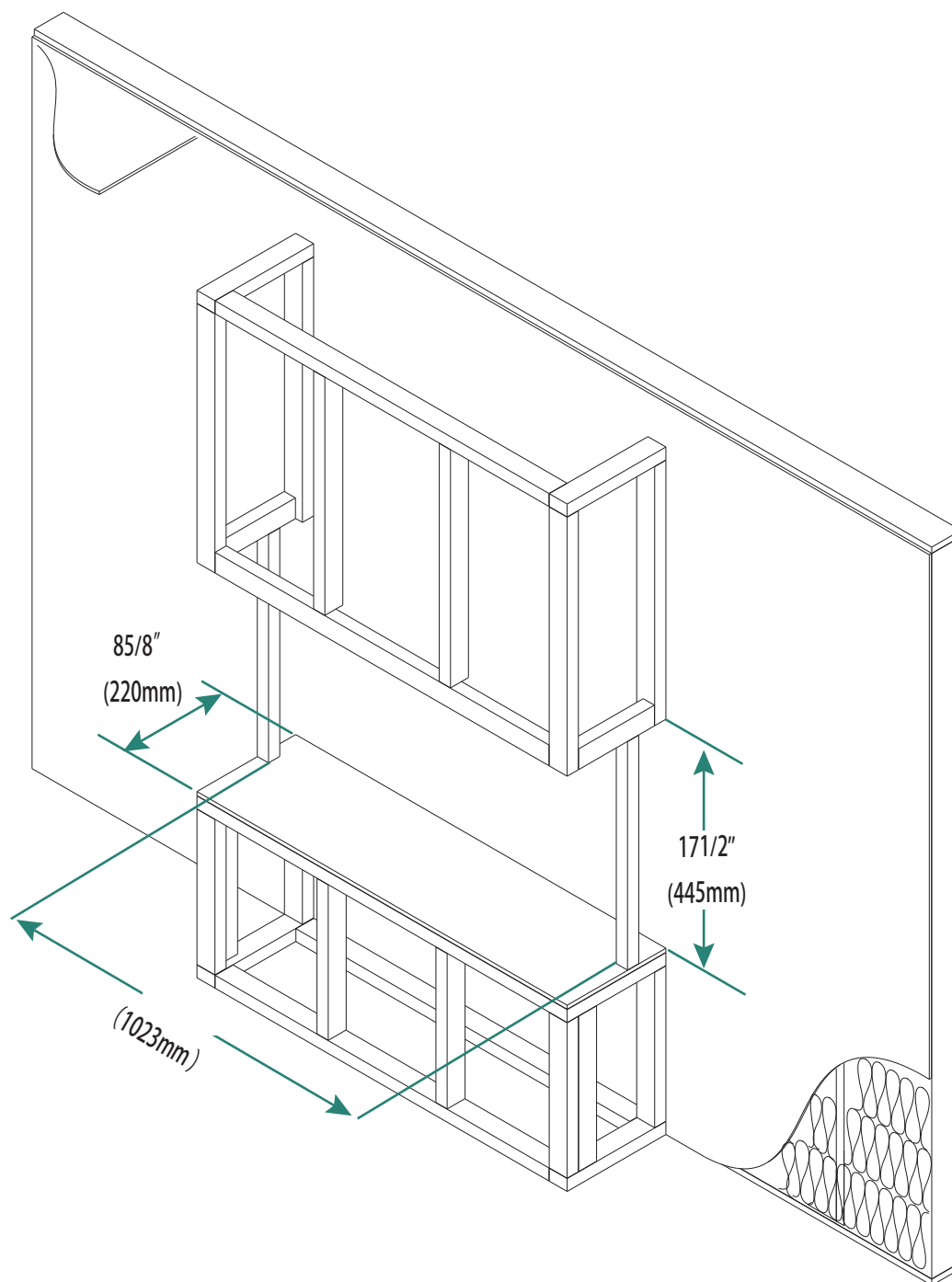
MODE C: RECESSED INTO WALL INSTALLATION (fixed on both sides)

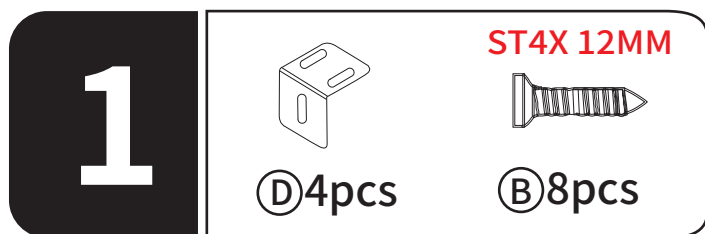
MODUS C: IN DIE WAND EINGEBAUTE INSTALLATION (an beiden Seiten befestigt)

MODE C : INSTALLATION ENCASTRÉE DANS LE MUR (fixée des deux côtés)

MODALITÀ C: INSTALLAZIONE INCASSATA NEL MURO (fissata su entrambi i lati)

MODO C: INSTALACIÓN EMPOTRADA EN LA PARED (fijada a ambos lados)





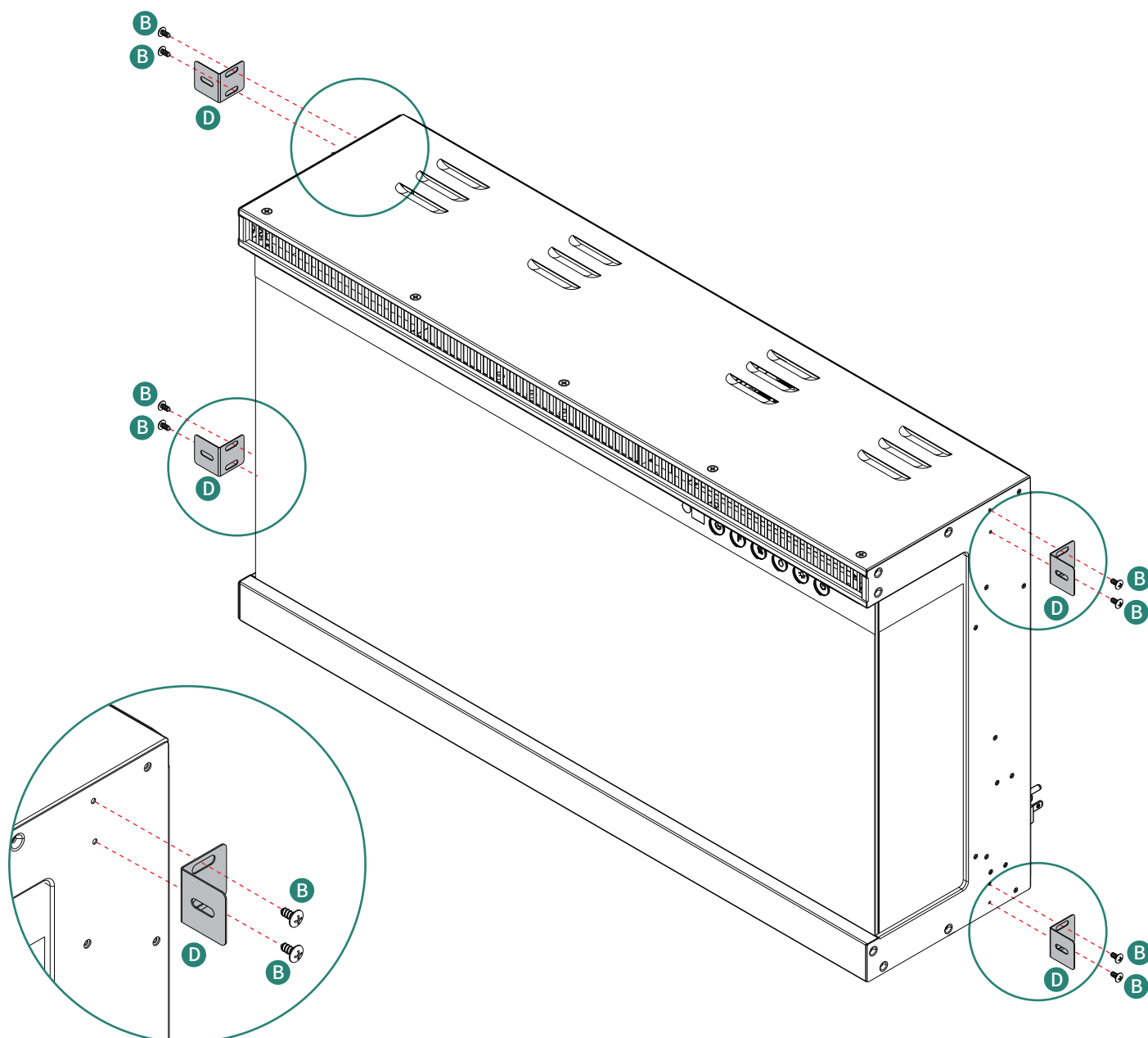
Attach four fastening brackets "D" to both sides of the heater using eight "B" screws (4 × 12 mm).

Befestigen Sie vier Haltewinkel "D" an beiden Seiten des Heizgeräts mit acht Schrauben "B" (4 × 12 mm).

Fixez quatre supports de fixation "D" sur les deux côtés du chauffage à l'aide de huit vis "B" (4 × 12 mm).

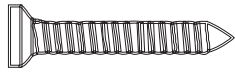
Fissare quattro staffe di montaggio "D" su entrambi i lati del riscaldatore utilizzando otto viti "B" (4 × 12 mm).

Fije cuatro soportes de sujeción "D" en ambos lados del calentador usando ocho tornillos "B" (4 × 12 mm).



2

ST4X 25MM



©4pcs

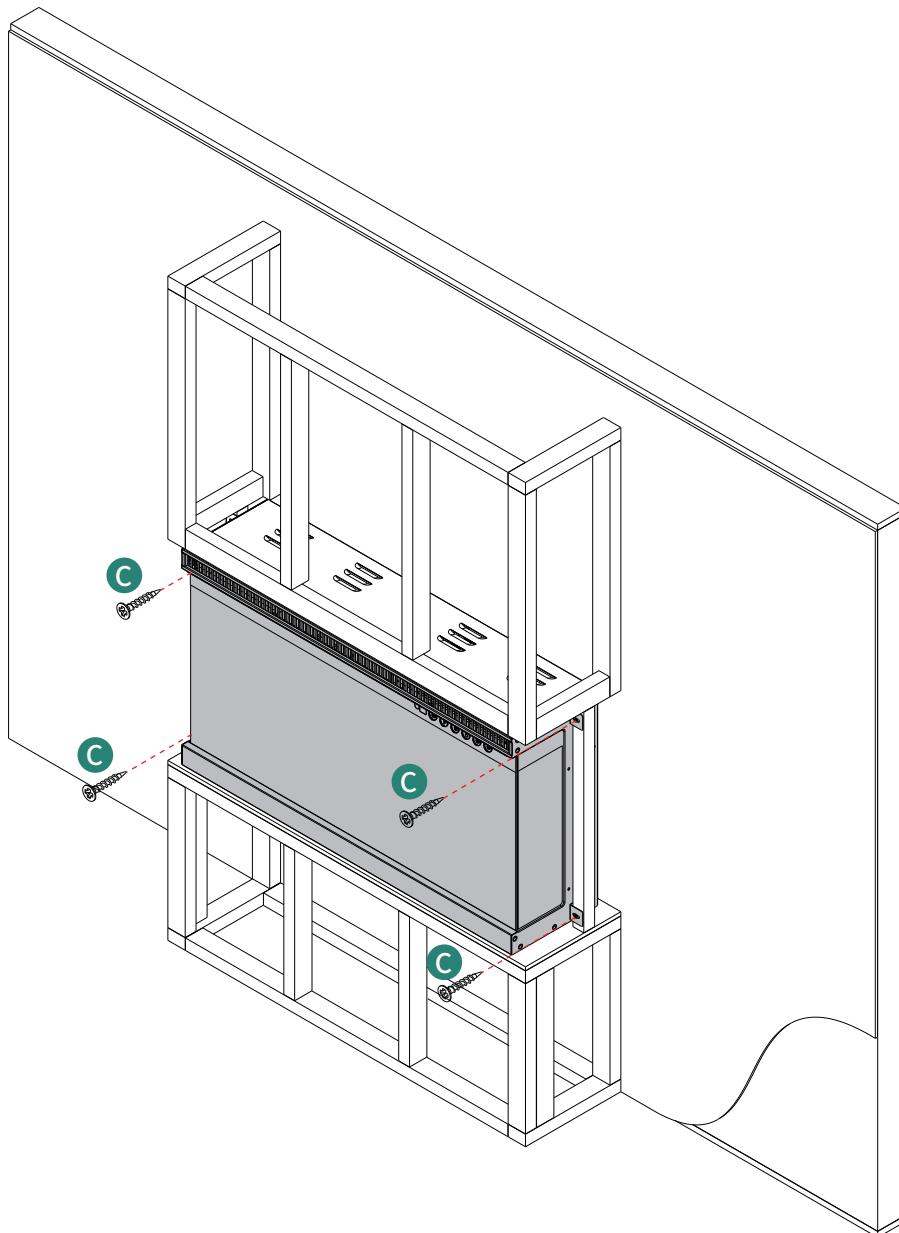
Position the fireplace into the mantel opening and secure the front bracket using four "C" screws (4 × 25 mm).

Positionieren Sie den Kamin in der Kaminaussparung und befestigen Sie die vordere Halterung mit vier Schrauben „C“ (4 × 25 mm).

Placez la cheminée dans l'ouverture du manteau et fixez le support avant à l'aide de quatre vis « C » (4 × 25 mm).

Posizionare il camino nell'apertura del rivestimento e fissare la staffa anteriore con quattro viti "C" (4 × 25 mm).

Coloque la chimenea en la abertura de la repisa y fije el soporte frontal con cuatro tornillos "C" (4 × 25 mm).



WARNING

EN



TURN OFF THE APPLIANCE COMPLETELY AND LET IT COOL BEFORE SERVICING. ONLY QUALIFIED SERVICE PERSONNEL SHOULD SERVICE OR REPAIR THIS ELECTRIC APPLIANCE.

Read and understand this entire owner's manual, including all safety information, before plugging in or using this product. Failure to do so could result in electric shock, fire, serious injury, or death.

POWER

- Plug the power cord into a 110–120V, 7 Amp outlet (in the United States).
See IMPORTANT SAFETY INFORMATION on pages 3 and 4.
- Make sure the outlet is in good condition and the plug fits securely.
- NEVER exceed the maximum amperage for the circuit.
- DO NOT plug other appliances into the same circuit.

DE



SCHALTEN SIE DAS GERÄT VOLLSTÄNDIG AUS UND LASSEN SIE ES ABKÜHLEN, BEVOR ES GEWARTET WIRD. NUR QUALIFIZIERTES SERVICEPERSONAL DARF DIESES ELEKTRISCHE GERÄT WARTEN ODER REPARIEREN.

Lesen und verstehen Sie dieses gesamte Benutzerhandbuch, einschließlich aller Sicherheitsinformationen, bevor Sie das Gerät anschließen oder verwenden. Die Nichtbeachtung kann zu Stromschlag, Brand, schweren Verletzungen oder Tod führen.

STROMVERSORGUNG

- Stecken Sie das Netzkabel in eine 220-240 V, 7 Ampere Steckdose (in den Vereinigten Staaten).
Siehe WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN auf den Seiten 5 und 6.
- Stellen Sie sicher, dass die Steckdose in gutem Zustand ist und der Stecker fest sitzt.
- Überschreiten Sie NIEMALS die maximale Stromstärke des Stromkreises.
- Stecken Sie KEINE anderen Geräte in denselben Stromkreis.

FR



ÉTEIGNEZ COMPLÈTEMENT L'APPAREIL ET LAISSEZ-LE REFROIDIR AVANT L'ENTRETIEN. SEUL LE PERSONNEL DE SERVICE QUALIFIÉ EST AUTORISÉ À ENTREtenir OU RÉPARER CET APPAREIL ÉLECTRIQUE.

Lisez et comprenez entièrement ce manuel d'utilisation, y compris toutes les consignes de sécurité, avant de brancher ou d'utiliser ce produit. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie, des blessures graves ou la mort.

ALIMENTATION

- Branchez le cordon d'alimentation dans une prise 220-240 V, 7 ampères (aux États-Unis). Voir les INFORMATIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ aux pages 7 et 8.
- Assurez-vous que la prise est en bon état et que la fiche s'insère correctement.
- NE DÉPASSEZ JAMAIS l'ampérage maximal du circuit.
- NE BRANCHEZ PAS d'autres appareils sur le même circuit.

IT



SPEGNERE COMPLETAMENTE L'APPARECCHIO E LASCIARLO RAFFREDDARE PRIMA DI ESEGUIRE LA MANUTENZIONE. SOLO IL PERSONALE DI ASSISTENZA QUALIFICATO PUÒ ESEGUIRE LA MANUTENZIONE O LA RIPARAZIONE DI QUESTO APPARECCHIO ELETTRICO.

Leggere e comprendere attentamente tutto il presente manuale dell'utente, incluse tutte le informazioni di sicurezza, prima di collegare o utilizzare questo prodotto. La mancata osservanza può causare scosse elettriche, incendi, lesioni gravi o morte.

ALIMENTAZIONE

- Collegare il cavo di alimentazione a una presa da 220–240 V, 7 Ampere (negli Stati Uniti). Vedere le INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA a pagina 9 e 10.
- Assicurarsi che la presa sia in buone condizioni e che la spina sia inserita saldamente.
- NON superare MAI l'ampereaggio massimo del circuito.
- NON collegare altri apparecchi allo stesso circuito.

ES



APAGUE COMPLETAMENTE EL APARATO Y DÉJELO ENFRIAR ANTES DE REALIZAR EL MANTENIMIENTO. SOLO EL PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO DEBE REPARAR O REALIZAR MANTENIMIENTO EN ESTE APARATO ELÉCTRICO.

Lea y comprenda completamente este manual del usuario, incluida toda la información de seguridad, antes de enchufar o usar este producto. No seguir estas instrucciones puede causar descargas eléctricas, incendios, lesiones graves o la muerte.

ALIMENTACIÓN

- Enchufe el cable de alimentación en una toma de corriente de 220–240 V, 7 amperios (en Estados Unidos).

Consulte la INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD en las páginas 11 y 12.

- Asegúrese de que la toma esté en buen estado y que el enchufe encaje firmemente.
- NUNCA exceda el amperaje máximo del circuito.
- NO conecte otros aparatos en el mismo circuito.

Operating Instructions

EN

This electric fireplace can be operated either using the switches located on the top right-hand side of the unit or with the supplied remote control.

Bedienungsanleitung

DE

Dieser elektrische Kamin kann entweder über die Schalter an der oberen rechten Seite des Geräts oder mit der mitgelieferten Fernbedienung bedient werden.

Instructions de fonctionnement

FR

Ce foyer électrique peut être commandé soit à l'aide des interrupteurs situés sur le côté supérieur droit de l'appareil, soit avec la télécommande fournie.

Istruzioni per l'uso

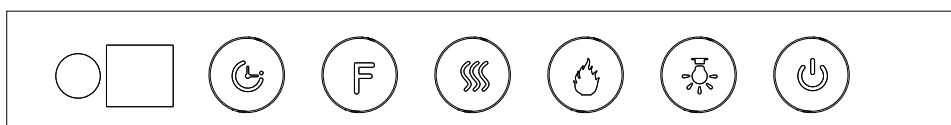
IT

Questo camino elettrico può essere azionato sia utilizzando gli interruttori posizionati sulla parte superiore destra dell'unità, sia con il telecomando fornito.

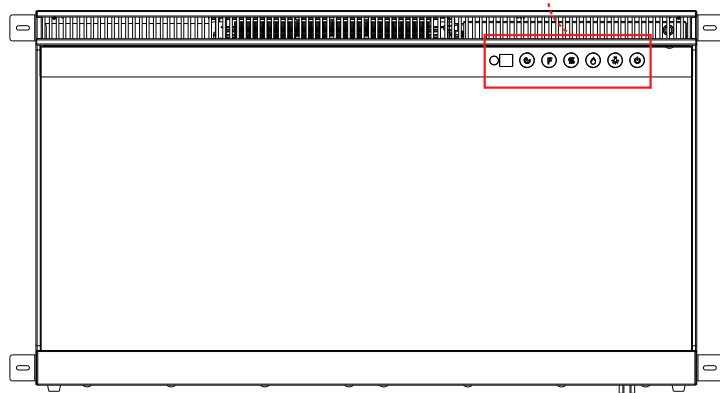
Instrucciones de funcionamiento

ES

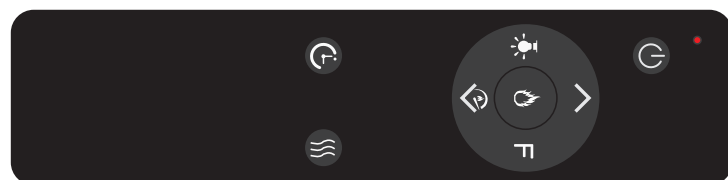
Esta chimenea eléctrica puede operarse ya sea usando los interruptores ubicados en la parte superior derecha de la unidad o con el control remoto suministrado.



MODE 1



MODE 2



Remote Control
Fernbedienung
Télécommande
Telecomando
Control remoto

Touch Panel / Remote Control Operation

EN

BUTTONS	FUNCTION	ACTION & INDICATION
 POWER	ON: Turns on control panel functions and remote control. Starts the flame effect. OFF: Turns off control panel functions and remote control. Turns off the flame effect.	1. Press once. The indicator light will turn on. Power is activated and all functions are enabled. 2. Press again to deactivate power.
 FLAME	FLAME Button: 1. Press to cycle through flame colors. 2. Press and hold for 3 seconds to adjust flame brightness.	1. Press once to begin changing the flame brightness. 2. Press repeatedly until the desired brightness level is reached.
 HEATER	HEATER Button: Press to turn the heater on or off. NOTE: To prevent overheating, the heater fan will continue to blow cool air for 30 seconds after the heater is turned off.	1. Press once. The indicator lights up, displaying "L". The low heating mode activates, blowing warm air. 2. Press again. The indicator lights up, displaying "H". The high heating mode activates, blowing hot air. 3. Press again. The indicator displays "00". The fan continues to blow cool air for 30 seconds to allow the heater to cool down, then turns off.
 TEMP	TEMPERATURE Button: Press to adjust the temperature setting from 62 °F to 82 °F (17 °C to 27 °C). Press and hold to switch between Celsius and Fahrenheit.	1. Press once. The indicator light turns on, setting the temperature to 62°F / 17°C. 2. Press again to cycle through settings until the desired temperature is displayed on the LED display.
 TIMER	TIMER Button: Press to set the timer and automatically turn off the fireplace at the selected time. Timer settings range from 1 to 8 hours.	1. Press once. The indicator light turns on, and the timer is set to 1 hour. 2. Press again to cycle through the settings until the desired time is displayed on the LED display.
 COLOR	Color Button: Changes the color of the LED backlight.	Change the color of the LED backlight. Note: This button is only on the remote control.
 	Increase Button: Increases heat output and flame color intensity.	Increases heat output and flame color intensity.
 	Decrease Button: Decreases heat output and flame color intensity.	Decreases heat output and flame color intensity.

Touchpanel / Fernbedienung Bedienung

DE

TASTEN	FUNKTION	AKTION & ANZEIGE
 STROMVER- SORGUNG	EIN: Schaltet die Funktionen des Bedienfelds und der Fernbedienung ein. Startet den Flammeneffekt. AUS: Schaltet die Funktionen des Bedienfelds und der Fernbedienung aus. Beendet den Flammeneffekt.	1. Einmal drücken. Die Kontrollleuchte leuchtet auf. Das Gerät wird eingeschaltet und alle Funktionen werden aktiviert. 2. Erneut drücken, um das Gerät auszuschalten.
 FLAMME	FLAMMEN-Taste: 1. Drücken, um die Flammenfarben durchzuschalten. 2. Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um die Flammenhelligkeit anzupassen.	1. Einmal drücken, um die Helligkeit der Flamme zu ändern. 2. Wiederholt drücken, bis die gewünschte Helligkeitsstufe erreicht ist.
 HEIZUNG	HEIZUNG-Taste: Drücken, um die Heizung ein- oder auszuschalten. HINWEIS: Um Überhitzung zu vermeiden, bläst der Heizlüfter nach dem Ausschalten der Heizung noch 30 Sekunden lang kühle Luft.	1. Einmal drücken. Die Anzeige leuchtet auf und zeigt „L“. Der Niedrig-Heizmodus wird aktiviert und bläst warme Luft. 2. Erneut drücken. Die Anzeige leuchtet auf und zeigt „H“. Der Hoch-Heizmodus wird aktiviert und bläst heiße Luft. 3. Noch einmal drücken. Die Anzeige zeigt „00“. Der Lüfter bläst 30 Sekunden lang kalte Luft, um den Heizkörper abzukühlen, und schaltet sich dann aus.
 TEMP.	TEMPERATUR-Taste: Drücken, um die Temperatureinstellung von 62°F bis 82°F (17°C bis 27°C) anzupassen. Zum Wechseln zwischen Celsius und Fahrenheit drücken und halten.	1. Einmal drücken. Die Kontrollleuchte geht an und stellt die Temperatur auf 62°F / 17°C ein. 2. Erneut drücken, um die Einstellungen durchzuschalten, bis die gewünschte Temperatur auf dem LED-Display angezeigt wird.
 TIMER	TIMER-Taste: Drücken Sie, um den Timer einzustellen und den Kamin nach der gewählten Zeit automatisch auszuschalten. Die Timer-Einstellungen reichen von 1 bis 8 Stunden.	1. Einmal drücken. Die Kontrollleuchte leuchtet auf, und der Timer wird auf 1 Stunde eingestellt. 2. Erneut drücken, um die Einstellungen zu durchlaufen, bis die gewünschte Zeit auf der LED-Anzeige angezeigt wird.
 FARBE	Farbtaste: Ändert die Farbe der LED-Hintergrundbeleuchtung.	Ändern Sie die Farbe der LED-Hintergrundbeleuchtung. Hinweis: Diese Taste befindet sich nur auf der Fernbedienung.
	Erhöhen-Taste: Erhöht die Heizleistung und die Intensität der Flammenfarbe.	Erhöht die Heizleistung und die Intensität der Flammenfarbe.
	Minus-Taste: Verringert die Heizleistung und die Flammenfarbintensität.	Verringert die Heizleistung und die Flammenfarbintensität.

Fonctionnement panneau tactile / télécommande

FR

BOUTONS	FONCTION	ACTION & INDICATION
 ALIMENTATION	MARCHE : Active les fonctions du panneau de commande et de la télécommande. Démarre l'effet de flamme. ARRÊT : Désactive les fonctions du panneau de commande et de la télécommande. Arrête l'effet de flamme.	1. Appuyez une fois. Le voyant s'allume. L'alimentation est activée et toutes les fonctions sont opérationnelles. 2. Appuyez de nouveau pour désactiver l'alimentation.
 FLAMME	Bouton FLAMME : 1. Appuyez pour faire défiler les couleurs de la flamme. 2. Maintenez enfoncé pendant 3 secondes pour régler la luminosité de la flamme.	1. Appuyez une fois pour commencer à modifier la luminosité de la flamme. 2. Appuyez plusieurs fois jusqu'à atteindre le niveau de luminosité souhaité.
 CHAUFFAGE	Bouton CHAUFFAGE : Appuyez pour activer ou désactiver le chauffage. REMARQUE : Pour éviter toute surchauffe, le ventilateur de chauffage continue de souffler de l'air frais pendant 30 secondes après l'arrêt du chauffage.	1. Appuyez une fois. L'indicateur s'allume et affiche « L ». Le mode chauffage faible s'active et souffle de l'air tiède. 2. Appuyez à nouveau. L'indicateur s'allume et affiche « H ». Le mode chauffage élevé s'active et souffle de l'air chaud. 3. Appuyez encore une fois. L'indicateur affiche « 00 ». Le ventilateur continue de souffler de l'air frais pendant 30 secondes pour permettre au chauffage de refroidir, puis s'éteint.
 TEMP.	Bouton TEMPÉRATURE : Appuyez pour régler la température de 62°F à 82°F (17°C à 27°C). Appuyez longuement pour basculer entre Celsius et Fahrenheit.	1. Appuyez une fois. Le voyant s'allume et la température est réglée sur 62°F / 17°C. 2. Appuyez de nouveau pour faire défiler les réglages jusqu'à ce que la température souhaitée s'affiche sur l'écran LED.
 TIMER	Bouton TIMER : Appuyez pour régler la minuterie et éteindre automatiquement la cheminée à l'heure sélectionnée. Les réglages du minuteur vont de 1 à 8 heures.	1. Appuyez une fois. Le témoin lumineux s'allume et le minuteur est réglé sur 1 heure. 2. Appuyez de nouveau pour parcourir les réglages jusqu'à ce que l'heure souhaitée apparaisse sur l'affichage LED.
 COULEUR	Bouton Couleur : Change la couleur du rétroéclairage LED.	Changez la couleur du rétroéclairage LED. Remarque : Ce bouton se trouve uniquement sur la télécommande.
	Bouton Augmenter : Augmente la puissance de chauffage et l'intensité de la couleur de la flamme.	Augmente la puissance de chauffage et l'intensité de la couleur de la flamme.
	Bouton de diminution : Diminue la puissance de chauffage et l'intensité de la couleur des flammes.	Diminue la puissance de chauffage et l'intensité de la couleur des flammes.

Operazioni pannello touch / telecomando

IT

PULSANTI	FUNZIONE	AZIONE & INDICAZIONE
 ALIMENTA- ZIONE	ACCENSIONE: Attiva le funzioni del pannello di controllo e del telecomando. Avvia l'effetto fiamma. SPEGNIMENTO: Disattiva le funzioni del pannello di controllo e del telecomando. Spegne l'effetto fiamma.	1. Premere una volta. La spia si accende. L'alimentazione è attivata e tutte le funzioni sono abilitate. 2. Premere di nuovo per disattivare l'alimentazione.
 FIAMMA	Pulsante FIAMMA: 1. Premere per scorrere i colori della fiamma. 2. Tenere premuto per 3 secondi per regolare la luminosità della fiamma.	1. Premere una volta per iniziare a modificare la luminosità della fiamma. 2. Premere ripetutamente fino a raggiungere il livello di luminosità desiderato.
 RISCALDA- MENTO	Pulsante RISCALDAMENTO: Premere per accendere o spegnere il riscaldamento. NOTA: Per evitare il surriscaldamento, la ventola del riscaldatore continuerà a soffiare aria fredda per 30 secondi dopo lo spegnimento.	1. Premere una volta. L'indicatore si accende mostrando "L". La modalità di riscaldamento bassa si attiva e soffia aria calda. 2. Premere di nuovo. L'indicatore si accende mostrando "H". La modalità di riscaldamento alta si attiva e soffia aria molto calda. 3. Premere ancora una volta. L'indicatore mostra "00". La ventola continua a soffiare aria fredda per 30 secondi per permettere al riscaldatore di raffreddarsi, quindi si spegne.
 TEMP.	Pulsante TEMPERATURA: Premere per regolare la temperatura da 62°F a 82°F (17°C a 27°C). Premere a lungo per passare tra Celsius e Fahrenheit.	1. Premere una volta. La spia si accende e la temperatura viene impostata a 62°F / 17°C. 2. Premere di nuovo per scorrere le impostazioni fino a quando la temperatura desiderata non viene visualizzata sul display LED.
 TIMER	Pulsante TIMER: Premere per impostare il timer e spegnere automaticamente il camino all'orario selezionato. Le impostazioni del timer vanno da 1 a 8 ore.	1. Premere una volta. La spia si accende e il timer viene impostato su 1 ora. 2. Premere nuovamente per scorrere le impostazioni finché il tempo desiderato non viene visualizzato sul display LED.
 COLORE	Pulsante Colore: Cambia il colore della retroilluminazione a LED.	Cambia il colore della retroilluminazione a LED. Nota: Questo pulsante è presente solo sul telecomando.
	Tasto Aumenta: Aumenta la potenza di riscaldamento e l'intensità del colore della fiamma.	Aumenta la potenza di riscaldamento e l'intensità del colore della fiamma.
	Pulsante di diminuzione: Riduce la potenza del riscaldamento e l'intensità del colore della fiamma.	Riduce la potenza del riscaldamento e l'intensità del colore della fiamma.

Operación del panel táctil / control remoto

ES

BOTONES	FUNCIÓN	ACCIÓN E INDICACIÓN
 ALIMENTACIÓN	ENCENDIDO: Activa las funciones del panel de control y del mando a distancia. Inicia el efecto de llama. APAGADO: Desactiva las funciones del panel de control y del mando a distancia. Apaga el efecto de llama.	1. Presione una vez. El indicador se encenderá. La energía se activa y todas las funciones están habilitadas. 2. Presione nuevamente para desactivar la energía.
 LLAMA	Botón LLAMA: 1. Presione para cambiar los colores de la llama. 2. Mantenga presionado durante 3 segundos para ajustar el brillo de la llama.	1. Presione una vez para comenzar a cambiar el brillo de la llama. 2. Presione repetidamente hasta alcanzar el nivel de brillo deseado.
 CALEFACCIÓN	Botón CALEFACCIÓN: Presione para encender o apagar la calefacción. NOTA: Para evitar el sobrecalentamiento, el ventilador del calefactor continuará soplando aire frío durante 30 segundos después de apagar la calefacción.	1. Presione una vez. El indicador se ilumina mostrando "L". Se activa el modo de calefacción bajo y sopla aire tibio. 2. Presione nuevamente. El indicador se ilumina mostrando "H". Se activa el modo de calefacción alto y sopla aire caliente. 3. Presione una vez más. El indicador muestra "00". El ventilador continúa soplando aire frío durante 30 segundos para permitir que el calefactor se enfríe, luego se apaga.
 TEMP.	Botón de TEMPERATURA: Pulse para ajustar la temperatura de 62°F a 82°F (17°C a 27°C). Mantenga pulsado para cambiar entre Celsius y Fahrenheit.	1. Presione una vez. Se enciende la luz indicadora y se ajusta la temperatura a 62°F / 17°C. 2. Presione nuevamente para recorrer los ajustes hasta que la temperatura deseada se muestre en la pantalla LED.
 TIMER	Botón TIMER: Presione para configurar el temporizador y apagar automáticamente la chimenea a la hora seleccionada. Los ajustes del temporizador van de 1 a 8 horas.	1. Pulse una vez. La luz indicadora se enciende y el temporizador se ajusta a 1 hora. 2. Pulse de nuevo para recorrer los ajustes hasta que el tiempo deseado aparezca en la pantalla LED.
 COLOR	Botón de Color: Cambia el color de la retroiluminación LED.	Cambie el color de la luz de fondo LED. Nota: Este botón solo está en el control remoto.
	Botón de aumento: Aumenta la potencia de calefacción y la intensidad del color de la llama.	Aumenta la potencia de calefacción y la intensidad del color de la llama.
	Botón de disminución: Disminuye la salida de calor y la intensidad del color de la llama.	Disminuye la salida de calor y la intensidad del color de la llama.

NOTICE

- When the heater is turned on for the first time, a slight odor may be present. This is normal and should not occur again unless the heater remains unused for an extended period.
- For optimal operation, aim the remote control directly at the front of the fireplace. **DO NOT** press the buttons too quickly. Allow the unit time to respond to each command.

HINWEIS

- Wenn das Heizgerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, kann ein leichter Geruch auftreten. Dies ist normal und sollte nicht wieder auftreten, es sei denn, das Heizgerät wurde längere Zeit nicht benutzt.
- Für einen optimalen Betrieb richten Sie die Fernbedienung direkt auf die Vorderseite des Kamins. **DRÜCKEN SIE DIE TASTEN NICHT ZU SCHNELL.** Geben Sie dem Gerät Zeit, auf jeden Befehl zu reagieren.

AVIS

- Lors de la première mise en marche du chauffage, une légère odeur peut apparaître. Cela est normal et ne devrait pas se reproduire, sauf si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période.
- Pour un fonctionnement optimal, dirigez la télécommande directement vers l'avant de la cheminée. **NE PAS APPUYER SUR LES BOUTONS TROP RAPIDEMENT.** Laissez à l'appareil le temps de répondre à chaque commande.

AVVISO

- Quando il riscaldatore viene acceso per la prima volta, potrebbe avvertirsi un leggero odore. Questo è normale e non dovrebbe ripresentarsi, a meno che il riscaldatore non venga utilizzato per un lungo periodo.
- Per un funzionamento ottimale, puntare il telecomando direttamente verso la parte anteriore del camino. **NON PREMERE I PULSANTI TROPPO VELOCEMENTE.** Consentire all'unità il tempo necessario per rispondere a ogni comando.

AVISO

- Cuando el calefactor se enciende por primera vez, puede producirse un ligero olor. Esto es normal y no debería volver a ocurrir, a menos que el calefactor no se utilice durante un período prolongado.
- Para un funcionamiento óptimo, apunte el control remoto directamente hacia la parte frontal de la chimenea. **NO PRESIONE LOS BOTONES DEMASIADO RÁPIDO.** Dé al aparato tiempo para responder a cada comando.

Temperature Limiting Control

EN

This heater is equipped with a temperature limiting control. If the heater reaches an unsafe temperature, it will automatically shut off. To reset:

- Unplug the power cord from the outlet.
- Turn the ON/OFF switch on the control panel to OFF. Wait 5 minutes.
- Inspect the fireplace to ensure no vents are blocked or clogged with dust or lint. If needed, clean the vent areas with a vacuum.
- With the power switch in the OFF position, plug the power cord back into the outlet.
- If the problem persists, have the outlet and wiring inspected by a qualified technician.

Temperaturbegrenzungssteuerung

DE

Dieser Heizstrahler ist mit einer Temperaturbegrenzungssteuerung ausgestattet. Wenn der Heizstrahler eine unsichere Temperatur erreicht, schaltet er sich automatisch ab. Zum Zurücksetzen:

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Schalten Sie den EIN/AUS-Schalter am Bedienfeld auf AUS. Warten Sie 5 Minuten.
- Überprüfen Sie den Kamin, um sicherzustellen, dass keine Lüftungsschlitze blockiert oder mit Staub oder Flusen verstopft sind. Reinigen Sie diese bei Bedarf mit einem Staubsauger.
- Stecken Sie das Netzkabel bei ausgeschaltetem Netzschalter wieder in die Steckdose.
- Wenn das Problem weiterhin besteht, lassen Sie Steckdose und Verkabelung von einem Fachmann überprüfen.

Contrôle de limitation de température

FR

Ce chauffage est équipé d'un dispositif de limitation de température. Si l'appareil atteint une température dangereuse, il s'éteindra automatiquement. Pour le réinitialiser :

- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise.
- Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur le panneau de commande en position ARRÊT. Attendez 5 minutes.
- Vérifiez que les bouches d'aération de la cheminée ne sont ni bloquées ni obstruées par de la poussière ou des peluches. Nettoyez-les à l'aide d'un aspirateur si nécessaire.
- Branchez de nouveau le cordon d'alimentation avec l'interrupteur en position ARRÊT.
- Si le problème persiste, faites vérifier la prise et le câblage par un technicien qualifié.

Controllo di limitazione della temperatura

Questo riscaldatore è dotato di un sistema di controllo della temperatura. Se la temperatura diventa eccessiva, il riscaldatore si spegne automaticamente. Per ripristinare:

- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.
- Portare l'interruttore ON/OFF sul pannello di controllo su OFF. Attendere 5 minuti.
- Controllare che le prese d'aria del camino non siano ostruite da polvere o lanugine.
Se necessario, pulirle con un aspirapolvere.
- Con l'interruttore su OFF, ricollegare il cavo di alimentazione alla presa.
- Se il problema persiste, far controllare la presa e l'impianto elettrico da un tecnico qualificato.

Control de limitación de temperatura

Este calefactor está equipado con un control limitador de temperatura. Si alcanza una temperatura insegura, el calefactor se apagará automáticamente. Para restablecer:

- Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
- Coloque el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO del panel de control en APAGADO.
Espere 5 minutos.
- Inspeccione la chimenea para asegurarse de que las rejillas de ventilación no estén bloqueadas ni obstruidas por polvo o pelusa. Límpielas con una aspiradora si es necesario.
- Con el interruptor en posición de APAGADO, vuelva a enchufar el cable de alimentación.
- Si el problema continúa, haga revisar la toma de corriente y el cableado por un técnico calificado.

Remote Control Battery Information

EN

- Uses 2 × AAA batteries.

NOTE: The required battery type may vary depending on the remote control model selected above.



NEVER dispose of batteries in fire. Doing so may cause an explosion. Dispose of used batteries at your local hazardous waste disposal center.

Informationen zur Fernbedienungsbatterie

DE

- Verwendet 2 × AAA-Batterien.

HINWEIS: Der benötigte Batterietyp kann je nach oben ausgewähltem Fernbedienungsmodell variieren.



WERFEN SIE BATTERIEN NIEMALS INS FEUER. Dies kann zu einer Explosion führen. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien bei Ihrer örtlichen Sammelstelle für Sondermüll.

Informations sur la pile de la télécommande

FR

- Utilise 2 × piles AAA.

REMARQUE : Le type de pile requis peut varier selon le modèle de télécommande sélectionné ci-dessus.



NE JETEZ JAMAIS LES PILES AU FEU. Cela pourrait provoquer une explosion. Déposez les piles usagées dans un centre local de traitement des déchets dangereux.

Informazioni sulla batteria del telecomando

- Utilizza 2 × batterie AAA.

NOTA: Il tipo di batteria richiesto può variare in base al modello di telecomando selezionato sopra.



NON GETTARE MAI LE BATTERIE NEL FUOCO. Questo potrebbe causare un'esplosione. Smaltire le batterie usate presso il centro locale di raccolta rifiuti pericolosi.

Información sobre la batería del control remoto

- Utiliza 2 × pilas AAA.

NOTA: El tipo de pila requerido puede variar según el modelo de control remoto seleccionado arriba.



NUNCA arroje las pilas al fuego. Esto puede causar una explosión. Deseche las pilas usadas en su centro local de residuos peligrosos.

CARE AND MAINTENANCE

EN

• Cleaning



- ALWAYS turn the heater OFF and unplug the power cord from the outlet before cleaning, performing maintenance, or moving the fireplace. Failure to do so may result in electric shock, fire, or personal injury.
- NEVER immerse the unit in water or spray it with water. Doing so may result in electric shock, fire, or personal injury.

Metal:

- Buff with a soft cloth slightly dampened with a citrus oil-based product.
- DO NOT use brass polish or household cleaners, as they may damage the metal trim.

Glass:

- Clean with a high-quality glass cleaner and dry thoroughly using a paper towel or lint-free cloth.
- NEVER use abrasive cleaners, liquid sprays, or any product that may scratch the surface.

Vents:

- Use a vacuum or duster to remove dust and dirt from the heater and vent areas.
- Wipe the exterior of the fireplace with a slightly damp cloth or duster.

• Maintenance



- Risk of electric shock! DO NOT OPEN. No user-serviceable parts inside.
- ALWAYS turn the heater OFF and unplug the power cord from the outlet before cleaning, performing maintenance, or moving the fireplace. Failure to do so may result in electric shock, fire, or personal injury.

Electrical and Moving Parts:

- The fan motors are factory-lubricated and do not require additional lubrication.
- Electrical components are integrated into the fireplace and are not serviceable by the user.

Storage:

- Store the heater in a clean, dry place when not in use.



WARNING: No servicing should be performed by the user. Do not attempt to service the unit yourself.

PFLEGE UND WARTUNG

• Reinigung



- SCHALTEN SIE das Heizgerät IMMER AUS und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen, warten oder bewegen. Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags, Brandes oder einer Verletzung.
- TAUCHEN SIE das Gerät NIEMALS in Wasser und besprühen Sie es nicht mit Wasser. Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags, Brandes oder einer Verletzung.

Metall:

- Polieren Sie mit einem weichen Tuch, das leicht mit einem Zitrusöl-basierten Produkt angefeuchtet ist.
- KEIN Messingpolitur oder Haushaltsreiniger verwenden, da diese die Metallverkleidung beschädigen können.

Glas:

- Reinigen Sie das Glas mit einem hochwertigen Glasreiniger und trocknen Sie es gründlich mit einem Papiertuch oder fusselfreiem Tuch.
- NIEMALS aggressive Reiniger, Sprays oder andere Mittel verwenden, die die Oberfläche zerkratzen könnten.

Lüftungsöffnungen:

- Entfernen Sie Staub und Schmutz mit Staubsauger oder Staubwedel aus dem Heiz- und Lüftungsbereich.
- Reinigen Sie die Außenseite des Kamins mit einem leicht feuchten Tuch oder Staubwedel.

• Wartung



- Stromschlaggefahr! NICHT ÖFFNEN. Keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren.
- SCHALTEN SIE das Heizgerät IMMER AUS und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen, warten oder bewegen. Bei Nichtbeachtung kann es zu Stromschlägen, Bränden oder Verletzungen kommen.

Elektrische und bewegliche Teile:

- Die Lüftermotoren sind werkseitig geschmiert und benötigen keine weitere Schmierung.
- Elektrische Komponenten sind im Kamin integriert und vom Benutzer nicht wartbar.

Storage:

- Lagern Sie den Heizlüfter an einem sauberen, trockenen Ort, wenn er nicht verwendet wird.



WARNUNG: Keine Wartungsarbeiten dürfen vom Benutzer durchgeführt werden. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

• Nettoyage



- TOUJOURS éteindre le radiateur et débrancher le cordon d'alimentation avant de nettoyer, d'effectuer l'entretien ou de déplacer la cheminée. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures.
- NE JAMAIS immerger l'appareil dans l'eau ni le pulvériser avec de l'eau. Cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou des blessures.

Métal :

- Lustrer avec un chiffon doux légèrement humidifié avec un produit à base d'huile d'agrumes.
- NE PAS utiliser de polish pour laiton ou de produits ménagers, car ils pourraient endommager la garniture métallique.

Verre :

- Nettoyer avec un nettoyant pour vitres de qualité, puis sécher soigneusement avec un essuie-tout ou un chiffon non pelucheux.
- NE JAMAIS utiliser de nettoyants abrasifs, de sprays liquides ou de produits susceptibles de rayer la surface.

Grilles d'aération :

- Utiliser un aspirateur ou un plumeau pour enlever la poussière et la saleté des zones de chauffage et des événements.
- Essuyer l'extérieur de la cheminée avec un chiffon légèrement humide ou un plumeau.

• Entretien



- Risque de choc électrique ! NE PAS OUVRIR. Aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur.
- TOUJOURS éteindre le chauffage et débrancher le cordon d'alimentation avant de nettoyer, d'effectuer l'entretien ou de déplacer la cheminée. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures.

Pièces électriques et mobiles :

- Les moteurs des ventilateurs sont lubrifiés en usine et ne nécessitent pas de lubrification supplémentaire.
- Les composants électriques sont intégrés dans la cheminée et ne sont pas réparables par l'utilisateur.

Stockage :

- Rangez le chauffage dans un endroit propre et sec lorsqu'il n'est pas utilisé.



AVERTISSEMENT : Aucun entretien ne doit être effectué par l'utilisateur. Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même.

CURA E MANUTENZIONE

• Pulizia



- SPEGNERE SEMPRE il riscaldatore e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa prima di pulire, eseguire la manutenzione o spostare il caminetto. In caso contrario, si possono verificare scosse elettriche, incendi o lesioni personali.
- NON immergere MAI l'unità in acqua né spruzzarla con acqua. Ciò potrebbe causare scosse elettriche, incendi o lesioni personali.

Metallo:

- Lucidare con un panno morbido leggermente inumidito con un prodotto a base di olio di agrumi.
- NON usare lucidanti per ottone o prodotti per la pulizia domestica, poiché potrebbero danneggiare le rifiniture metalliche.

Vetro:

- Pulire con un detergente per vetri di alta qualità e asciugare accuratamente con un panno di carta o un panno privo di pelucchi.
- NON utilizzare MAI detergenti abrasivi, spray liquidi o prodotti che possano graffiare la superficie.

Ventole/Lamelle di ventilazione:

- Usare un aspirapolvere o un piumino per rimuovere polvere e sporco dalle aree del riscaldatore e delle prese d'aria.
- Pulire l'esterno del camino con un panno leggermente umido o un piumino.

• Manutenzione



- Rischio di scosse elettriche! NON APRIRE. Nessuna parte riparabile dall'utente all'interno.
- SPEGNERE SEMPRE il riscaldatore e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa prima di pulire, effettuare la manutenzione o spostare il camino. Il mancato rispetto può causare scosse elettriche, incendi o lesioni personali.

Parti elettriche e mobili:

- I motori delle ventole sono lubrificati in fabbrica e non richiedono lubrificazione aggiuntiva.
- I componenti elettrici sono integrati nel caminetto e non sono riparabili dall'utente.

Conservazione:

- Conservare il riscaldatore in un luogo pulito e asciutto quando non è in uso.



AVVERTENZA: Nessuna manutenzione deve essere effettuata dall'utente. Non tentare di riparare l'unità da soli.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

• Limpieza



- SIEMPRE apague el calefactor y desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente antes de limpiar, realizar mantenimiento o mover la chimenea. De lo contrario, puede producirse una descarga eléctrica, incendio o lesiones personales.
- NUNCA sumerja la unidad en agua ni la rocíe con agua. Esto podría causar descarga eléctrica, incendio o lesiones personales.

Metal:

- Lustrar con un paño suave ligeramente humedecido con un producto a base de aceite de cítricos.
- NO utilice pulidor de latón ni productos de limpieza domésticos, ya que podrían dañar la moldura metálica.

Vidrio:

- Limpiar con un limpiador de vidrios de alta calidad y secar cuidadosamente con una toalla de papel o un paño sin pelusas.
- NUNCA use limpiadores abrasivos, sprays líquidos ni productos que puedan rayar la superficie.

Rejillas de ventilación:

- Utilice una aspiradora o plumero para eliminar el polvo y la suciedad de las áreas del calentador y las rejillas de ventilación.
- Limpie el exterior de la chimenea con un paño ligeramente húmedo o plumero.

• Mantenimiento



- ¡Riesgo de descarga eléctrica! NO ABRIR. No contiene piezas reparables por el usuario.
 - SIEMPRE apague el calefactor y desconecte el cable de alimentación del tomacorriente antes de limpiar, realizar mantenimiento o mover la chimenea.
- No seguir estas instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones personales.

Partes eléctricas y móviles:

- Los motores del ventilador están lubricados de fábrica y no requieren lubricación adicional.
- Los componentes eléctricos están integrados en la chimenea y no son reparables por el usuario.

Almacenamiento:

- Guarde el calentador en un lugar limpio y seco cuando no esté en uso.



ADVERTENCIA: Ningún mantenimiento debe ser realizado por el usuario. No intente reparar la unidad usted mismo.

Troubleshooting

EN

WARNING

Disconnect the appliance completely and allow it to cool before performing any service. Only a qualified service person should service and repair this electric appliance.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Fireplace turns off and will not turn on.	The fireplace has overheated, causing the safety device to trip the thermal switch, or the home's circuit breaker has opened.	Reset the switch by turning the main power off, waiting a few minutes, then turning it back on. Also, reset the home circuit breaker if necessary.
Flame is not moving.	- Loose wiring connections. - Defective flame motor. - Flame rod misaligned or out of place.	- Inspect wiring for loose connections. - Contact a qualified service technician to replace the flame motor. - If the flame rod is out of place due to rough transit or handling, correct the issue by: 1. Removing the glass. 2. Turning the fireplace upside down. 3. Removing the screws securing the bottom frame plate. 4. Repositioning the flame rod properly.
Flame is not visible.	Loose wiring.	- Disconnect the unit from the power source. - Inspect wiring for loose connections. Repair or replace as needed. - Press the Flame button to set it to High.
Faux firewood and/or ember bed is not glowing.	- Loose wiring. - Ember bed is turned off.	Disconnect the unit from the power source and inspect wiring for loose connections. Repair or replace as needed.
Remote control does not work.	- Batteries are low. - Remote is not aimed correctly. - Remote control and/or sensor is defective.	- Replace the batteries in the remote control. - Aim the remote at the sensor located directly behind the glass screen, centered above the faux firewood. - Replace the remote control and/or sensor if necessary.

WARNUNG

Trennen Sie das Gerät vollständig vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
Nur qualifiziertes Servicepersonal darf dieses elektrische Gerät warten und reparieren.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Der Kamin schaltet sich aus und lässt sich nicht wieder einschalten.	Der Kamin hat sich überhitzt, wodurch die Sicherheitseinrichtung den Thermoschalter ausgelöst hat, oder der Sicherungsautomat im Haus wurde ausgelöst.	Setzen Sie den Schalter zurück, indem Sie die Hauptstromversorgung ausschalten, einige Minuten warten und dann wieder einschalten. Setzen Sie bei Bedarf auch den Sicherungsautomaten im Haus zurück.
Flamme bewegt sich nicht.	• Lose Kabelverbindungen. • Defekter Flammenmotor. • Flammenstab ist fehlpositioniert oder verrutscht.	• Überprüfen Sie die Verkabelung auf lose Verbindungen. • Wenden Sie sich an einen qualifizierten Servicetechniker, um den Flammenmotor auszutauschen. • Wenn sich die Flammenstange aufgrund von rauem Transport oder unsachgemäßer Handhabung verschoben hat, korrigieren Sie das Problem wie folgt: 1. Entfernen Sie das Glas. 2. Drehen Sie den Kamin auf den Kopf. 3. Entfernen Sie die Schrauben, die die untere Rahmenplatte befestigen. 4. Bringen Sie die Flammenstange wieder in die richtige Position.
Flamme ist nicht sichtbar.	Lose Verkabelung.	• Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle. • Überprüfen Sie die Verkabelung auf lose Verbindungen. Bei Bedarf reparieren oder ersetzen. • Drücken Sie die Flammentaste und stellen Sie sie auf Hoch.
Falsches Kaminholz und/oder Glutbett leuchten nicht.	• Lockere Verkabelung. • Glutbett ist ausgeschaltet.	• Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und überprüfen Sie die Verkabelung auf lose Verbindungen. Gegebenenfalls reparieren oder ersetzen.
Fernbedienung funktioniert nicht.	• Batterien sind schwach. • Fernbedienung ist nicht richtig ausgerichtet. • Fernbedienung und/oder Sensor ist defekt.	• Ersetzen Sie die Batterien in der Fernbedienung. • Richten Sie die Fernbedienung auf den Sensor, der sich direkt hinter dem Glas befindet, mittig über dem Dekoholz (faux firewood). • Ersetzen Sie bei Bedarf die Fernbedienung und/oder den Sensor.

AVERTISSEMENT

Débranchez complètement l'appareil et laissez-le refroidir avant toute intervention.
Seul un technicien qualifié doit entretenir et réparer cet appareil électrique.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
La cheminée s'éteint et ne se rallume pas.	La cheminée a surchauffé, ce qui a déclenché le dispositif de sécurité du thermostat thermique, ou le disjoncteur de la maison a sauté.	Réinitialisez l'interrupteur en coupant l'alimentation principale, en attendant quelques minutes, puis en la réactivant. Réinitialisez également le disjoncteur de la maison si nécessaire.
La flamme ne bouge pas.	• Connexions de câblage lâches. • Moteur de flamme défectueux. • Tige de flamme mal alignée ou déplacée.	• Inspectez le câblage pour détecter toute connexion desserrée. • Contactez un technicien qualifié pour remplacer le moteur de la flamme. • Si la tige de flamme est déplacée en raison d'un transport ou d'une manipulation brutale, corrigez le problème comme suit : 1. Retirez la vitre. 2. Retournez la cheminée. 3. Retirez les vis fixant la plaque du cadre inférieur. 4. Remettez la tige de flamme en place correctement.
La flamme n'est pas visible.	Câblage desserré.	• Débranchez l'appareil de la source d'alimentation. • Vérifiez les connexions de câblage desserrées. Réparez ou remplacez si nécessaire. • Appuyez sur le bouton Flamme pour le régler sur Haut.
Les bûches décoratives et/ou le lit de braises ne brillent pas.	• Câblage desserré. • Le lit de braises est désactivé.	• Débranchez l'appareil de la source d'alimentation et vérifiez les connexions. Réparez ou remplacez-les si nécessaire.
La télécommande ne fonctionne pas.	• Les piles sont faibles. • La télécommande n'est pas correctement dirigée. • La télécommande et/ou le capteur est défectueux.	• Remplacez les piles de la télécommande. • Pointez la télécommande vers le capteur situé directement derrière l'écran en verre, centré au-dessus du bois décoratif (faux firewood). • Remplacez la télécommande et/ou le capteur si nécessaire.

Risoluzione dei problemi

AVVISO

Scollegare completamente l'apparecchio e lasciarlo raffreddare prima di eseguire qualsiasi intervento. Solo un tecnico qualificato deve eseguire la manutenzione e la riparazione di questo apparecchio elettrico.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Il camino si spegne e non si riaccende.	Il camino si è surriscaldato, causando l'attivazione del dispositivo di sicurezza del termostato termico, oppure il circuito di casa è scattato.	Resettare l'interruttore spegnendo l'alimentazione principale, attendere qualche minuto, quindi riaccenderla. Resettare anche il circuito di casa se necessario.
La fiamma non si muove.	• Connessioni dei cavi allentate. • Motore della fiamma difettoso. • Asta della fiamma disallineata o fuori posto.	• Ispezionare il cablaggio per individuare eventuali connessioni allentate. • Contattare un tecnico qualificato per la sostituzione del motore della fiamma. • Se l'asta della fiamma è fuori posto a causa del trasporto o della movimentazione, risolvere il problema come segue: 1. Rimuovere il vetro. 2. Capovolgere il camino. 3. Rimuovere le viti che fissano la piastra inferiore del telaio. 4. Riposizionare correttamente l'asta della fiamma.
La fiamma non è visibile.	Cavi allentati.	• Scollegare l'unità dalla fonte di alimentazione. • Controllare i collegamenti dei cavi allentati. Riparare o sostituire se necessario. • Premere il pulsante Fiamma e impostarlo su Alto.
La legna decorativa e/o il letto di brace non si illumina.	• Cablaggio allentato. • Il letto di brace è spento.	• Scollegare l'unità dalla fonte di alimentazione e controllare che i collegamenti non siano allentati. Riparare o sostituire se necessario.
Il telecomando non funziona.	• Le batterie sono scariche. • Il telecomando non è puntato correttamente. • Il telecomando e/o il sensore è difettoso.	• Sostituire le batterie nel telecomando. • Puntare il telecomando sul sensore situato direttamente dietro il vetro, al centro sopra il legno decorativo (faux firewood). • Sostituire il telecomando e/o il sensore se necessario.

Solución de problemas

ES

ADVERTENCIA

Desconecte completamente el aparato y déjelo enfriar antes de realizar cualquier servicio.
Solo una persona de servicio calificada debe dar mantenimiento y reparar este aparato eléctrico.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
La chimenea se apaga y no se vuelve a encender.	La chimenea se ha sobrecalentado, provocando que el dispositivo de seguridad active el interruptor térmico, o el disyuntor del hogar se ha disparado.	Restablezca el interruptor apagando la alimentación principal, espere unos minutos y luego vuelva a encenderla. También restablezca el disyuntor del hogar si es necesario.
La llama no se mueve.	• Conexiones de cable sueltas. • Motor de la llama defectuoso. • Varilla de la llama desalineada o fuera de lugar.	• Inspeccione el cableado para detectar conexiones sueltas. • Comuníquese con un técnico calificado para reemplazar el motor de la llama. • Si la varilla de la llama está fuera de lugar debido al transporte o manipulación brusca, corrija el problema de la siguiente manera: 1. Retire el vidrio. 2. Voltee la chimenea boca abajo. 3. Retire los tornillos que sujetan la placa del marco inferior. 4. Vuelva a colocar correctamente la varilla de la llama.
La llama no es visible.	Cableado suelto.	• Desconecte la unidad de la fuente de alimentación. • Inspeccione el cableado en busca de conexiones sueltas. Repare o reemplace si es necesario. • Presione el botón de llama y ajústelo en Alto.
La leña decorativa y/o la cama de brasas no brilla.	• Cableado suelto. • El lecho de brasas está apagado.	• Desconecte la unidad de la fuente de alimentación y revise el cableado en busca de conexiones sueltas. Repare o reemplace si es necesario.
El control remoto no funciona.	• Las baterías están bajas. • El control remoto no está bien dirigido. • El control remoto y/o el sensor está defectuoso.	• Reemplace las pilas del control remoto. • Apunte el control remoto al sensor ubicado directamente detrás del vidrio, centrado sobre la madera decorativa (faux firewood). • Reemplace el control remoto y/o el sensor si es necesario.

HELP CENTER



Inquiry



Assembly issue



Missing parts

If you encounter any difficulties during assembly, please contact us.

Wenn Sie während der Montage auf Schwierigkeiten stoßen, kontaktieren Sie uns bitte.

Si vous rencontrez des difficultés lors du montage, veuillez nous contacter.

Se incontri difficoltà durante il montaggio, ti preghiamo di contattarci.

Si encuentras alguna dificultad durante el ensamblaje, por favor contáctanos.

DISCLAIMER

Manufacturer and seller expressly disclaim any and all liability for personal injury, property damage or loss, whether direct, indirect, or incidental, resulting from the incorrect attachment, improper use, inadequate maintenance, unapproved modification, or neglect of this product.

Der Hersteller und Verkäufer lehnen ausdrücklich jegliche Haftung für Personenschäden, Sachschäden oder Verluste ab, egal ob direkt, indirekt oder zufällig, die durch falsche Anbringung, unsachgemäßen Gebrauch, unzureichende Wartung, nicht genehmigte Änderungen oder Vernachlässigung dieses Produkts entstehen.

El fabricante y vendedor renuncian expresamente a toda responsabilidad por lesiones personales, daños materiales o pérdidas, ya sean directos, indirectos o incidentales, derivados de la incorrecta colocación, uso inadecuado, mantenimiento insuficiente, modificación no aprobada o negligencia de este producto.

Il produttore e il venditore declinano espressamente ogni responsabilità per lesioni personali, danni materiali o perdite, dirette, indirette o incidentali, derivanti dall'errato fissaggio, uso improprio, manutenzione inadeguata, modifica non autorizzata o negligenza di questo prodotto.

Le fabricant et le vendeur déclinent expressément toute responsabilité en cas de blessures corporelles, de dommages matériels ou de pertes, qu'ils soient directs, indirects ou accessoires, résultant de la fixation incorrecte, de l'utilisation inappropriée, de l'entretien insuffisant, de la modification non approuvée ou de la négligence de ce produit.